

<b>PARITAIR COMITÉ 111.3 MONTEERDERS</b>	<b>COMMISSION PARITAIRE 111.3 MONTEURS</b>
<i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juli 2011</i>	<i>Convention collective de travail du 11 juillet 2011</i>
<b>NATIONAAL AKKOORD 2011-2012</b>	<b>ACCORD NATIONAL 2011-2012</b>
<b>HOOFDSTUK I. - Inleiding</b>	<b>CHAPITRE I. - Introduction</b>
<b>Artikel 1. - Toepassingsgebied</b>	<b>Article 1. – Champ d’application</b>
Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werklieden van de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren, die onder Paritair Comité voor de Metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren, met uitzondering van die welke tot de sector van de ondernemingen der metaalverwerking behoren.	La présente convention collective de travail s’applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises de montage de ponts et de charpentes métalliques ressortissant à la Commission paritaire des constructions métalliques, mécaniques et électriques, à l’exception de celles appartenant au secteur des entreprises fabrications métalliques.
Onder “werklieden” wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.	On entend par “ouvriers”, les ouvriers et les ouvrières.
<b>HOOFDSTUK II. - Voorwerp</b>	<b>CHAPITRE II. – Objet</b>
<b>Art. 2.</b>	<b>Art. 2.</b>
Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt neergelegd op de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de modaliteiten van neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten.	Cette convention collective de travail est déposée au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral emploi, travail et concertation sociale, conformément aux dispositions de l’arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôt des conventions collectives de travail.
Ondertekenende partijen vragen dat onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst zo vlug mogelijk bij koninklijk besluit algemeen verbindend wordt verklaard.	Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue au plus vite obligatoire par arrêté royal.
<b>Art. 3.</b>	<b>Art. 3.</b>
Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van:	Cette convention collective de travail est conclue en exécution de :
- het koninklijk besluit van 28 maart 2011 tot uitvoering van artikel 7, §1 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot de preventieve	- l’arrêté royal du 28 mars 2011 portant exécution de l’article 7§1, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l’emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité



vrijwaring van het concurrentievermogen (Belgisch Staatsblad van 1 april 2011);	(Moniteur belge du 1 <sup>er</sup> avril 2011);
- de wet van 12 april 2011 houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de Regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord (B.S van 28 april 2011).	- la loi du 12 avril 2011 modifiant la loi du 1 <sup>er</sup> février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et de l'exécution de l'accord interprofessionnel et exécutant le compromis du Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel (M.B. du 28 avril 2011).
<b>HOOFDSTUK III. – Inkomenszekerheid</b>	<b>CHAPITRE III. – Sécurité de revenu</b>
<b>Art. 4. – Koopkracht</b>	<b>Art. 4. – Pouvoir d'achat</b>
<b>Afdeling 1. – Ondernemingsenveloppe</b>	<b>Sections 1. – Enveloppe d'entreprise</b>
<b>A. Bepaling van de enveloppe</b>	<b>A. Détermination de l'enveloppe</b>
Met ingang van 1 april 2012 dienen de ondernemingen een overdraagbaar budget van 0,3% van de loonmassa te besteden. Over de besteding kan enkel op ondernemingsvlak onderhandeld worden.	Au 1 <sup>er</sup> avril 2012, les entreprises doivent affecter un budget récurrent de 0,3% de la masse salariale. L'affectation de cette enveloppe peut uniquement être négociée au niveau de l'entreprise.
Onder "loonmassa" worden begrepen de brutolonen met name zowel de basisuurlonen als de effectieve uurlonen (met inbegrip van de eindejaarspremies, de ploegenpremies, het overloon, enz.) en bijhorende sociale lasten (Sociale Zekerheidsbijdragen werkgever en andere sociale lasten).	Par « masse salariale », on entend les salaires bruts à savoir aussi bien les salaires horaires de base que les salaires horaires effectifs (y compris les primes de fin d'année, les primes d'équipe, le sursalaire, etc.) ainsi que les charges sociales y afférentes (cotisations patronales de Sécurité Sociale de l'employeur et autres charges sociales).
<b>B. Procedure voor onderhandeling van de ondernemingsenveloppe</b>	<b>B. Procédure de négociation de l'enveloppe de l'entreprise</b>
<b>§ 1. Besteding van de enveloppe</b>	<b>§ 1. Affectation de l'enveloppe</b>
De besteding van de overdraagbare enveloppe wordt op ondernemingsvlak bepaald in paritair overleg volgens de verbintenissen opgenomen in de bijlage aan deze collectieve arbeidsovereenkomst.	L'affectation de l'enveloppe récurrente est déterminée au niveau de l'entreprise dans le cadre d'une concertation paritaire suivant les engagements repris dans l'annexe à la présente convention collective de travail.
De procedure voor de ondernemingsonderhandelingen over de besteding van het overdraagbaar budget verloopt in 2 stappen:	La procédure de négociation au niveau de l'entreprise concernant l'affectation du budget récurrent s'effectue en 2 étapes:
a) Voorafgaandelijk moeten op ondernemingsvlak zowel de werkgever als alle in de vakbondsafvaardiging van de in de onderneming vertegenwoordigde vakbonden akkoord zijn om onderhandelingen te voeren	a) Préalablement, tant l'employeur que toutes les organisations syndicales représentées au sein de la délégation syndicale de l'entreprise doivent être d'accord de négocier l'affectation du budget récurrent de l'enveloppe. Si tel

✓

<p>over de besteding van het overdraagbaar budget van de enveloppe. Indien dit niet het geval is worden de effectieve bruto uurlonen van de werklieden verhoogd volgens de modaliteiten bepaald in punt C.</p>	<p>n'est pas le cas, les salaires horaires bruts effectifs des ouvriers sont augmentés selon les modalités prévues au point C.</p>
<p>In de multizetelondernemingen wordt de beslissing genomen op groepsniveau. Deze beslissing heeft niet alleen betrekking op het al dan niet onderhandelen, maar ook over het niveau waar deze onderhandelingen zullen gevoerd worden.</p>	<p>Dans les entreprises ayant plusieurs sièges, la décision est prise au niveau du groupe. Cette décision porte non seulement sur la volonté ou non de négocier mais aussi sur le niveau auquel ces négociations seront menées.</p>
<p>b) Indien besloten wordt tot ondernemingsoverleg over de besteding van het overdraagbaar budget van de enveloppe, moet dit overleg ten laatste op 31 oktober 2011 leiden tot een collectieve arbeidsovereenkomst.</p>	<p>b) S'il est décidé de procéder à une concertation en entreprise sur l'affectation du budget récurrent de l'enveloppe, cette concertation doit déboucher, au plus tard le 31 octobre 2011, sur une convention collective de travail.</p>
<p>Indien er geen collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten, worden de effectieve bruto uurlonen van de werklieden verhoogd volgens de modaliteiten bepaald in punt C.</p>	<p>Si aucune convention collective de travail n'est conclue dans ce délai, les salaires horaires bruts effectifs des ouvriers sont augmentés selon les modalités fixées au point C.</p>
<p><b>§ 2. Betwistingen</b></p>	<p><b>§ 2. Litiges</b></p>
<p>Elke betwisting over de interpretatie van de berekening van het overdraagbaar budget van de enveloppe, wordt onmiddellijk voorgelegd aan het Nationaal paritair comité, volgens de modaliteiten vastgelegd in de in §1 genoemde bijlage aan deze collectieve arbeidsovereenkomst.</p>	<p>Tout litige relatif à l'interprétation des calculs du budget récurrent de l'enveloppe sera soumis immédiatement à la Commission paritaire nationale, selon les modalités fixées dans l'annexe à la présente convention collective de travail, visée au §1.</p>
<p><b>C. Suppletieve regeling</b></p>	<p><b>C. Régime supplétif</b></p>
<p>Indien voor 31 oktober 2011 geen ondernemingsoverleg wordt aangegaan omtrent de enveloppe en indien tegen 31 oktober 2011 het overleg op ondernemingsvlak niet uitmondt in een collectieve arbeidsovereenkomst, worden vanaf 1 april 2012 alle basis- en effectieve uurlonen van de werklieden evenals de niet in procent uitgedrukte ploegen- en productiepremies, verhoogd met 0,3% tenzij hierover op ondernemingsvlak andersluidende conventionele afspraken bestaan.</p>	<p>Si aucune concertation d'entreprise n'est entamée avant le 31 octobre 2011 au sujet de l'enveloppe et que la concertation n'a pas débouché sur la conclusion d'une convention collective de travail avant le 31 octobre 2011, tous les salaires horaires de base et les salaires horaires effectifs des ouvriers, en compris les primes d'équipes et de production non exprimées en pourcent, seront augmentés de 0,3 % au 1 avril 2012 à moins qu'il n'existe d'autres dispositions conventionnelles au niveau de l'entreprise.</p>
<p><b>Afdeling 2. – Alternatieve besteding ecocheques</b></p>	<p><b>Section 2. – Affectation alternative d'écochèques</b></p>
<p><b>§ 1. Principe</b></p>	<p><b>§ 1. Principe</b></p>
<p>Het sectoraal systeem ecocheques wordt geregeld in artikel 6 van de collectieve</p>	<p>Le système sectoriel d'éco-chèques est réglé par l'article 6 de la convention collective de travail</p>

arbeidsovereenkomst houdende het nationaal akkoord 2009-2010 van 26 mei 2009, geregistreerd onder het nummer 96949/CO/111.	relative à l'accord national 2009 – 2010 du 26 mai 2009, enregistrée sous le numéro 96949/CO/111.
Op ondernemingsvlak kan gekozen worden voor een alternatieve en equivalente besteding van onbepaalde duur van de ecocheques die conform bovenstaand sectoraal systeem toegekend worden.	Il est possible d'opter au niveau de l'entreprise pour une affectation alternative et équivalente d'une durée indéterminée des éco-chèques qui sont octroyés conformément au système sectoriel susmentionné.
<b>§ 2. Modaliteiten voor bedrijven met een syndicale delegatie</b>	<b>§ 2. Modalités pour des entreprises ayant une délégation syndicale</b>
– De alternatieve besteding gebeurt op basis van een bedrag van € 250 (kosten en werkgeverslasten inbegrepen met uitzondering van de administratieve kosten).	– L'affectation alternative est basée sur un montant de € 250 (y compris tous les frais et charges patronales, à l'exception des frais administratifs).
– De alternatieve besteding is enkel mogelijk vanaf 1 oktober 2011 voor de ecocheques die vanaf 2012 (met referteperiode van 1 oktober 2011 tot en met 30 september 2012) worden toegekend.	– L'affectation alternative des éco-chèques ne peut prendre cours qu'à partir du 1 <sup>er</sup> octobre 2011 pour les éco-chèques qui sont attribués à partir d'octobre 2012 (période de référence du 1 <sup>er</sup> octobre 2011 au 30 septembre 2012).
De ecocheques die in oktober 2011 worden toegekend (met referteperiode 1 oktober 2010 tot 30 september 2011) blijven behouden.	Les éco-chèques qui doivent être attribués en octobre 2011 (période de référence du 1 <sup>er</sup> octobre 2010 au 30 septembre 2011) sont maintenus.
– Indien gekozen wordt voor de omzetting van de € 250 in brutoloon, komt het bedrag van €250 overeen met een verhoging van € 0,0875 per uur.	– Si l'affectation alternative choisie consiste en une transposition du montant de € 250 en salaire brut, le montant de € 250 correspond à une augmentation horaire de € 0,0875.
De herbrutering is enkel mogelijk vanaf 1 oktober 2011 voor de ecocheques die in oktober 2012 (met referteperiode 1 oktober 2011 tot 30 september 2012) worden toegekend.	Le rebrutage n'est possible qu'à partir du 1 <sup>er</sup> octobre 2011 pour les éco-chèques qui sont attribués en octobre 2012 (période de référence du 1 <sup>er</sup> octobre 2011 au 30 septembre 2012).
De ecocheques die in oktober 2011 worden toegekend (met referteperiode 1 oktober 2010 tot 30 september 2011) blijven behouden.	Les éco-chèques qui doivent être attribués en octobre 2011 (période de référence du 1 <sup>er</sup> octobre 2010 au 30 septembre 2011) sont maintenus.
– De onderhandelingen moeten ten laatste op 31 oktober 2011 leiden tot een collectieve arbeidsovereenkomst inzake de alternatieve besteding.	– Les négociations doivent aboutir à la conclusion d'une convention collective de travail sur une affectation alternative pour le 31 octobre 2011 au plus tard.
<b>§ 3. Modaliteiten voor bedrijven zonder een syndicale delegatie</b>	<b>§ 3. Modalités pour des entreprises sans délégation syndicale</b>
– De alternatieve besteding gebeurt op basis van een bedrag van € 250 (kosten en werkgeverslasten inbegrepen, met uitzondering van de administratieve kosten).	– L'affectation alternative est basée sur un montant de € 250 (y compris tous les frais et charges patronales, à l'exception des frais administratifs).

2

<p>- Voor de alternatieve besteding kan uitsluitend gekozen worden uit de volgende 3 mogelijkheden (keuzemenu):</p>	<p>- Pour l'affectation alternative, il ne peut être choisi qu'entre les 3 possibilités suivantes (menu de choix) :</p>
<p>o Invoering of verbetering van een bestaande polis collectieve hospitalisatieverzekering;</p>	<p>o Introduction ou amélioration d'une police existante d'assurance hospitalisation collective;</p>
<p>o Invoering of verbetering van een bestaand aanvullend pensioenplan op ondernemingsvlak;</p>	<p>o Introduction ou amélioration d'un système de pension extralégale au niveau de l'entreprise;</p>
<p>o Een omzetting van het bedrag van € 250 in brutoloon à rato van een verhoging van de basisuurlonen en de effectieve uurlonen met € 0,0875 in een 38-uren werkweek.</p>	<p>o Une transposition du montant de € 250 en salaire brut, correspondant à une augmentation des salaires horaires de base et des salaires horaires effectifs de € 0,0875 dans un régime de travail de 38 heures par semaine.</p>
<p>- Zowel de omzetting in brutoloon als de twee andere alternatieve bestedingen van de ecocheques zijn enkel mogelijk vanaf 1 oktober 2011 voor de ecocheques die vanaf oktober 2012 (met referteperiode van 1 oktober 2011 tot en met 30 september 2012) worden toegekend.</p>	<p>- Aussi bien la transformation en salaire brut que les deux autres affectations alternatives des éco-chèques ne peuvent prendre cours qu'à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2011 pour les éco-chèques qui sont attribués à partir d'octobre 2012 (période de référence du 1<sup>er</sup> octobre 2011 au 30 septembre 2012).</p>
<p>De ecocheques die in oktober 2011 worden toegekend (met referteperiode 1 oktober 2010 tot 30 september 2011) blijven behouden.</p>	<p>Les éco-chèques qui doivent être attribués en octobre 2011 (période de référence du 1<sup>er</sup> octobre 2010 au 30 septembre 2011) sont maintenus.</p>
<p>- De toetreding tot het bovengenoemd keuzemenu gebeurt door de werkgever door middel van een toetredingsakte die uiterlijk tegen 31 oktober 2011 via een aangetekend schrijven wordt overgemaakt aan de voorzitter van het nationaal paritair comité. De voorzitter brengt op zijn beurt de sociale partners hiervan op de hoogte. Een model van toetredingsakte zal door de sociale partners ter beschikking worden gesteld.</p>	<p>- L'adhésion au menu précité se fait par l'employeur au moyen d'un acte d'adhésion transmis par courrier recommandé au président de la commission paritaire nationale au plus tard le 31 octobre 2011. Le président en informe à son tour les partenaires sociaux. Un modèle d'acte d'adhésion sera mis à disposition par les partenaires sociaux.</p>
<p><b>§ 4. Terugvalpositie</b></p>	<p><b>§ 4. Position de repli</b></p>
<p>De bepalingen van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst houdende het nationaal akkoord 2009 – 2010 van 26 mei blijven onverkort van kracht ingeval van:</p>	<p>Les dispositions de l'article 6 de la convention collective de travail relative à l'accord national 2009 – 2010 du 26 mai 2009 restent intégralement en vigueur en cas :</p>
<p>- Het ontbreken van een akkoord inzake alternatieve besteding van de ecocheques voor 31 oktober 2011, conform §2 ;</p>	<p>- d'absence d'un accord relatif à une affectation alternative des éco-chèques avant le 31 octobre 2011 conformément au §2 ;</p>
<p>- het ontbreken van een toetredingsakte</p>	<p>- d'absence d'un acte d'adhésion avant le 31</p>

conform §3 voor 31 oktober 2011 voor ondernemingen zonder syndicale delegatie.	octobre 2011 conformément au §3, pour les entreprises sans délégation syndicale.
<b>Afdeling 3. – Minimumlonen</b>	<b>Section 3. – Salaires minima</b>
Op 1 april 2012 worden alle sectorale basisuurlonen verhoogd met 0,3%.	Le 1 <sup>er</sup> avril 2012 tous les salaires horaires de base du secteur sont augmentés de 0,3%
<b>Afdeling 4. – Recurrentie</b>	<b>Section 4. – Récurrence</b>
Elke vorm van invulling van de koopkracht voorzien in dit artikel geldt voor onbepaalde duur.	Toutes les formes de concrétisation du pouvoir d'achat prévues par le présent article sont à durée indéterminée.
<b>Art. 5. – Afschaffing degressiviteit van de jongerenlonen</b>	<b>Art. 5. – Suppression de la dégressivité des salaires des jeunes.</b>
Vanaf 1 januari 2012 wordt de degressiviteit van de lonen van toepassing op arbeiders jonger dan 18 jaar afgeschaft.	À partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2012, la dégressivité salariale appliquée aux ouvriers de moins de 18 ans est supprimée.
De artikelen 5, 6 en 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 1997 geregistreerd onder het nummer 45235/CO/111.3 inzake de loonvorming, zullen in die zin aangepast worden.	Les articles 5, 6 et 7 de la convention collective de travail du 16 juin 1997, enregistrée sous le numéro 45235/CO/111.3 relative à la détermination du salaire, seront adaptés en ce sens.
<b>Art. 6. – Eindejaarspremie</b>	<b>Art. 6. – Prime de fin d'année</b>
<b>§ 1. Pro rata bij vrijwillig vertrek</b>	<b>§ 1. Pro rata en cas de départ volontaire</b>
In artikel 6.3. van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2007 inzake de eindejaarspremie, geregistreerd onder het nummer 84990/CO/111.03 en gewijzigd door art. 10 van het nationaal akkoord 2009-2010 van 26 mei 2009, wordt het vierde gedachtestreepje als volgt gewijzigd:	À l'article 6.3. de la convention collective de travail du 9 juillet 2007 relative à la prime de fin d'année, enregistrée sous le numéro 84990/CO/111.03 et modifiée par l'article 10 de l'accord national 2009-2010 du 26 mai 2009, le quatrième tiret est modifié comme suit:
<i>"- in geval van opzegging gegeven door de werkmán vanaf 1 juli 2011, voor zover deze minstens 10 jaar anciënniteit heeft in de onderneming"</i>	<i>"- en cas de préavis donné par l'ouvrier à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2011, pour autant que celui-ci ait au moins 10 ans d'ancienneté dans l'entreprise."</i>
Deze bepaling is van onbepaalde duur en gaat in vanaf 1 juli 2011.	Cette disposition est à durée indéterminée et entre en vigueur au 1 <sup>er</sup> juillet 2011.
De tekst van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2007 zal daartoe aangepast worden.	Le texte de la convention collective de travail du 9 juillet 2007 sera adapté à ces fins.
<b>§ 2. Aanbeveling betreffende de berekeningsbasis.</b>	<b>§ 2. Recommandation relative à la base de calcul.</b>
De partijen bevelen aan dat voor de berekening van de eindejaarspremie, in artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2007,	Les parties recommandent que pour le calcul de la prime de fin d'année, le "salaire brut annuel", dont question à l'article 4 de la convention

het begrip "jaarlijks brutoloon" zo wordt gelezen dat alle uren gepresteerd in het kader van het koninklijk besluit van 11 januari 2001 betreffende verplaatsingstijd (B.S. 24 januari 2001) hierin opgenomen zijn.	collective de travail du 9 juillet 2007, comprene aussi toutes les heures prestées dans le cadre de l'arrêté royal du 11 janvier 2001 relatif au temps de déplacement (M.B. 24 janvier 2001).
<b>Art. 7. – Premies</b>	<b>Art. 7. – Primes</b>
§ 1. De collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2007 inzake de wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de premies, geregistreerd onder het nummer 84991/CO/111, wordt als volgt gewijzigd:	§ 1. La convention collective de travail du 9 juillet 2007 relative à la modification et coordination de la convention collective de travail relative aux primes, enregistrée sous le numéro 84991/CO/111, est modifiée comme suit:
- In artikel 5 (scheidingspremie) wordt een 2 <sup>e</sup> alinea toegevoegd:	- À l'article 5 (prime de séparation), un nouvel alinéa est ajouté:
<i>"Vanaf 1 januari 2013 bedraagt deze premie 13,00 euro per nacht"</i>	<i>"A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013, cette prime s'élève à 13,00 euros par nuit."</i>
- In artikel 7bis (kledijvergoeding) wordt volgende alinea toegevoegd:	- A l'article 7bis (indemnité vestimentaire), l'alinéa suivant est ajouté:
<i>"De kledijvergoeding bedraagt vanaf 1 januari 2013:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>o € 13,00 per maand aan de arbeider die minstens 12 dagen in de maand gepresteerd heeft;</li> <li>o € 6,50 per maand aan de arbeider die tussen 6 en 12 dagen in de maand gepresteerd heeft."</li></ul>	<i>"L'indemnité vêtement s'élève à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>o à € 13,00 par mois, pour l'ouvrier qui a presté au moins 12 jours durant le mois;</li> <li>o à € 6,50 par mois, pour l'ouvrier qui a presté entre 6 et 12 jours durant le mois."</li></ul>
- Er wordt een artikel 8ter (vakantiepremie) toegevoegd:	- Un article 8ter (prime de vacances) est ajouté:
<i>"Vanaf 1 januari 2013 bedraagt de vakantiepremie 143,00 euro, hetzij 13,00 euro per gepresteerde maand en met een maximum van 11 gepresteerde maanden per jaar."</i>	<i>"A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013, la prime de vacances s'élève à € 143,00, soit € 13,00 par mois presté et avec un maximum de 11 mois prestés par an."</i>
§ 2. De verhoging van de bedragen van hogervermelde premies zijn geen voorafname van een volgend sectoraal akkoord.	§2. L'augmentation des montants des primes mentionnées ci-avant ne peut être imputée sur un prochain accord sectoriel.pc
<b>Art. 8. – Bestaanszekerheid</b>	<b>Art. 8. – Sécurité d'existence</b>
<u>Verlenging en/of wijzigingen van bestaande bepalingen van bepaalde duur</u>	<u>Prolongation et/ou modifications des dispositions de durée déterminée existantes</u>
Volgende bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 december 2009 algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 december 2010, Belgisch Staatsblad van	Sont prolongées et/ou modifiées, les dispositions suivantes de la convention collective de travail du 21 décembre 2009, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 décembre 2010 dans le Moniteur

<p>18 januari 2011, houdende de statuten van het Fonds voor Bestaanszekerheid voor de metaalverwerkende nijverheid, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 mei 2010 geregistreerd onder het nummer 99840/CO/111 op 15 juni 2010, worden verlengd en/of gewijzigd:</p>	<p>belge du 18 janvier 2011, concernant les statuts du Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques, modifiée par la convention collective de travail du 17 mai 2010, enregistrée sous le numéro 99840/CO/111 au 15 juin 2010:</p>
<p>– Artikel 14 §2, na de 3de alinea wordt de volgende alinea toegevoegd:</p>	<p>– Article 14 §2, l'alinéa suivant est ajouté après le 3<sup>e</sup> alinéa :</p>
<p><i>“Vanaf 1 april 2012 wordt een speciale bijdrage van onbepaalde duur geheven van 0,05%. Deze bijdrage is bestemd voor de financiering van de algemene werking van het Fonds”.</i></p>	<p><i>“A partir du 1<sup>er</sup> avril 2012 il est perçu une cotisation spéciale à durée indéterminée de 0,05%. Cette cotisation est affectée au financement du fonctionnement général du Fonds.”</i></p>
<p>– Artikel 14 §2, na de 9<sup>e</sup> alinea worden de volgende alinea's toegevoegd:</p>	<p>– Article 14 §2, après le 9<sup>ième</sup> alinéa, les alinéas suivants sont ajoutés :</p>
<p>Met ingang van 1 januari 2012 wordt deze bijdrage voor onbepaalde duur verhoogd tot 1,80 %.</p>	<p>A partir du 1er janvier 2012 cette cotisation à durée indéterminée sera portée à 1,80 %.</p>
<p>Met ingang van 1 januari 2013 wordt deze bijdrage voor onbepaalde duur verhoogd tot 1,90 %.</p>	<p>A partir du 1er janvier 2013 cette cotisation à durée indéterminée sera portée à 1,90 %.</p>
<p>Conform artikel 7 van het nationaal Akkoord 2011-2012 van 27 juni 2011 voor de werkgevers en de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van die ondernemingen die bruggen en metalen gebinten monteren, zijn de verhogingen bedoeld in de twee vorige alinea's slechts van toepassing voor de ondernemingen uit de provincies waar deze toepassing uitdrukkelijk bevestigd werd in een collectieve arbeidsovereenkomst te sluiten voor 31 december 2011.</p>	<p>Conformément à l'article 7 de l'Accord national 2011-2012 du 27 juin 2011 pour les employeurs et les ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception des entreprises de montage de ponts et de charpentes, les augmentations telles que prévues dans les deux paragraphes ci-dessus ne sont d'applications que pour les entreprises des provinces pour lesquelles l'application a été confirmée expressément par une convention collective de travail à conclure avant le 31 décembre 2011.</p>
<p>Bij ondernemingen uit de provincies waar bovengenoemde bevestiging ontbreekt, wordt een bijkomende bijdrage geïnd van 0,1% van bepaalde duur vanaf 1 januari 2012 tot 31 december 2012. Deze bijkomende bijdrage zal worden gebruikt om een provinciale reserve op te bouwen voor een aanwending ten voordele van de arbeiders van deze provincies vanaf 1 januari 2013.</p>	<p>Dans l'hypothèse où cette convention collective de travail n'a pas été conclue, une cotisation supplémentaire de durée déterminée de 0,1% est perçue du 1er janvier 2012 au 31 décembre 2012 auprès des entreprises qui relèvent des provinces concernées. Cette cotisation supplémentaire sera utilisée pour constituer une réserve provinciale en faveur des ouvriers de ces provinces à partir du 1er janvier 2013</p>
<p>Voor ondernemingen die bruggen en metalen gebinten monteren blijven de verhogingen vanaf 2012 en 2013 alleszins van toepassing, ongeacht de provincie waar ze gevestigd zijn, met uitzondering van de ondernemingen met</p>	<p>Pour les entreprises de montage de ponts et charpentes, les augmentations à partir de 2012 et à partir de 2013 restent de toute façon d'application, indépendamment de la province dans laquelle elles sont situées, à l'exception</p>



<p>syndicale delegatie die, conform artikel 9 §3 van het nationaal Akkoord 2011-2012 van 27 juni 2011 voor de werkgevers en de werklieden van de ondernemingen die bruggen en metalen gebinten monteren, via collectieve arbeidsovereenkomst te sluiten voor 31 oktober 2011 op hun vlak gekozen hebben voor een loonsverhoging.</p>	<p>des entreprises avec délégation syndicale qui, conformément à l'article 9 §3 de l'Accord national 2011-2012 du 27 juin 2011 pour les employeurs et les ouvriers des entreprises de montage de ponts et de charpentes, ont opté pour une augmentation salariale par le biais d'une convention collective de travail, à conclure à leur niveau avant le 31 octobre 2011.</p>
<p>De ondernemingsCAO zal voor 31 december 2011 overgemaakt worden aan het Fonds voor Bestaanszekerheid.</p>	<p>La convention collective de travail d'entreprise sera transmise au Fonds de Sécurité d'Existence avant le 31 décembre 2011.</p>
<p>Bij deze ondernemingen, wordt een bijkomende bijdrage geïnd van 0,1% van bepaalde duur vanaf 1 januari 2012 tot 31 december 2012. Deze bijkomende bijdrage zal worden gebruikt om een reserve op te bouwen voor een aanwending ten voordele van de arbeiders van deze ondernemingen vanaf 1 januari 2013.</p>	<p>Dans ces entreprises, une cotisation supplémentaire d'une durée déterminée de 0,1% est perçue du 1<sup>er</sup> janvier 2012 au 31 décembre 2012. Cette cotisation supplémentaire sera utilisée pour constituer une réserve à affecter en faveur des ouvriers de ces entreprises à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013</p>
<p>– Artikel 14 §2, na de 20<sup>ste</sup> alinea worden de volgende 4 alinea's toegevoegd:</p>	<p>– Article 14 §2, après le 20<sup>ième</sup> alinéa les 4 alinéas suivants sont ajoutés:</p>
<p>Ondernemingen gelegen in de provincies waar gekozen werd om vanaf 2012 en 2013 de financiering van een sectoraal stelsel ter aanvulling van de wettelijke pensioenregeling met inbegrip van een in dit kader gemaakte solidariteitstoezegging te verhogen, en die conform bovenstaande procedure een vrijstelling verkregen van de betaling van de gecumuleerde bijdrage van 1,7 %, dienen vanaf 1 januari 2012 mits collectieve arbeidsovereenkomst de financiering van de op hun vlak bestaande regelingen voor extralegaal pensioen voor onbepaalde duur verder uit te breiden met een bedrag equivalent aan de bijkomende bijdrage van 0,10 %. De collectieve arbeidsovereenkomst en de wijziging van het reglement dienen voor 15 februari 2012 overgemaakt te worden aan het Fonds voor Bestaanszekerheid.</p>	<p>Les entreprises situées dans les provinces qui ont choisi d'augmenter le financement d'un système sectoriel de complément au régime légal de pension, y compris une promesse de solidarité, à partir des années 2012 et 2013, et qui, conformément à la procédure ci-dessus ont obtenu une dispense pour le paiement de la cotisation cumulée de 1,7 %, doivent à partir du 1 janvier 2012, moyennant une convention collective de travail, augmenter le financement des dispositions qui existent à leur niveau en matière de pension extralégale pour une durée indéterminée d'un montant, équivalent à la cotisation complémentaire de 0,10 %. La convention collective de travail ainsi que l'adaptation du règlement doivent être transmises au Fonds de Sécurité d'Existence pour le 15 février 2012.</p>
<p>Voor zover de financiering door de werkgever van de op hun vlak bestaande regelingen voor extralegaal pensioen vanaf 1 januari 2012 minstens equivalent is aan de bijdrage van 1,8 % aan het Fonds voor Bestaanszekerheid, kunnen bovengenoemde ondernemingen vanaf 1 januari 2012 via een op hun vlak te sluiten collectieve arbeidsovereenkomst een alternatieve en equivalente aanwending van onbepaalde duur voorzien van de bovengenoemde verhoging van 0,10%. Het bewijs van een equivalente financiering van het eigen pensioenstelsel ten belope van minimaal 1,80% werkgeverspremie en de collectieve</p>	<p>Pour autant que le financement par l'employeur des dispositions en matière de pension extralégale existantes au niveau de l'entreprise soit, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012, au minimum équivalent à la cotisation au Fonds de Sécurité d'Existence de 1,80%, les entreprises susmentionnées ont la possibilité de prévoir à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012 une affectation alternative et équivalente de durée indéterminée de l'augmentation de 0,10% susmentionnée. La preuve du financement équivalent d'un propre système de pension extralégale d'au moins 1,80% de prime patronale et la convention collective de travail, conclue au niveau de</p>

<p>arbeidsovereenkomst, gesloten op ondernemingsvlak, die voorziet in de alternatieve en equivalente aanwending van de verhoging van 0,10% dienen voor 15 februari 2012 overgemaakt te worden aan het Fonds voor Bestaanszekerheid.</p>	<p>l'entreprise, qui prévoit en une affectation alternative et équivalente de l'augmentation de 0,10% doivent être transmises au Fonds de Sécurité d'Existence pour le 15 février 2012.</p>
<p>Ondernemingen gelegen in de provincies waar gekozen werd om vanaf 2012 en 2013 de financiering van een sectoraal stelsel ter aanvulling van de wettelijke pensioenregeling met inbegrip van een in dit kader gemaakte solidariteitstoezegging te verhogen, en die conform bovenstaande procedure een vrijstelling verkregen van de betaling van de gecumuleerde bijdrage van 1,8 %, dienen vanaf 1 januari 2013 mits collectieve arbeidsovereenkomst de financiering van de op hun vlak bestaande regelingen voor extralegaal pensioen voor onbepaalde duur verder uit te breiden met een bedrag equivalent aan de bijkomende bijdrage van 0,10 %. De collectieve arbeidsovereenkomst en de wijziging van het reglement dienen voor 15 februari 2013 overgemaakt te worden aan het Fonds voor Bestaanszekerheid.</p>	<p>Les entreprises situées dans les provinces qui ont choisi d'augmenter le financement d'un système sectoriel de complément au régime légal de pension, y compris une promesse de solidarité, à partir des années 2012 et 2013, et qui, conformément à la procédure ci-dessus ont obtenu une dispense pour le paiement de la cotisation cumulée de 1,8 %, doivent à partir du 1 janvier 2013, moyennant une convention collective de travail, augmenter le financement des dispositions qui existent à leur niveau en matière de pension extralégale pour une durée indéterminée d'un montant, équivalent à la cotisation complémentaire de 0,10 %. La convention collective de travail ainsi que l'adaptation du règlement doivent être transmises au Fonds de Sécurité d'Existence pour le 15 février 2013.</p>
<p>Voor zover de financiering door de werkgever van de op hun vlak bestaande regelingen voor extralegaal pensioen vanaf 1 januari 2013 minstens equivalent is aan de bijdrage van 1,90 % aan het Fonds voor Bestaanszekerheid, kunnen bovengenoemde ondernemingen vanaf 1 januari 2013 via een op hun vlak te sluiten collectieve arbeidsovereenkomst een alternatieve en equivalente aanwending van onbepaalde duur voorzien van de bovengenoemde verhoging van 0,10%. Het bewijs van een equivalente financiering van het een eigen pensioenstelsel ten belope van minimaal 1,90% bijdrage en de collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten op ondernemingsvlak, die voorziet in de alternatieve en equivalente aanwending van de verhoging van 0,10% dienen voor 15 februari 2013 overgemaakt te worden aan het Fonds voor Bestaanszekerheid."</p>	<p>Pour autant que le financement par l'employeur des dispositions en matière de pension extralégale existantes au niveau de l'entreprise soit, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013, au minimum équivalent à la cotisation au Fonds de Sécurité d'Existence de 1,90%, les entreprises susmentionnées ont la possibilité de prévoir à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013 une affectation alternative et équivalente de durée indéterminée de l'augmentation de 0,10% susmentionnée. La preuve du financement équivalent d'un propre système de pension extralégale d'au moins 1,90% de prime patronale et la convention collective de travail, conclue au niveau de l'entreprise, qui prévoit en une affectation alternative et équivalente de l'augmentation de 0,10% doivent être transmises au Fonds de Sécurité d'Existence pour le 15 février 2013.</p>
<p>– Artikel 14 §2, 26<sup>ste</sup> alinea:</p>	<p>– L'article 14 §2, 26<sup>ème</sup> alinéa :</p>
<p>Vanaf 1 januari 2006 tot 31 december 2012 wordt deze bijdrage van bepaalde duur verminderd tot 0,03 %.</p>	<p>Du 1er janvier 2006 au 31 décembre 2012, cette cotisation à durée déterminée est ramenée à 0,03%.</p>
<p>– Artikel 14 §2, 27<sup>ste</sup> alinea:</p>	<p>– L'article 14 §2, 27<sup>ème</sup> alinéa :</p>
<p>Deze bijdrageverhoging dient ter financiering van de vervroegde tegemoetkoming in de last van het brugpensioen vanaf 57 jaar voor de werklieden en de werksters waarvan het brugpensioen ingaat</p>	<p>Cette majoration est affectée au financement de l'intervention anticipée du Fonds dans la charge de la prépension à partir de 57 ans pour les ouvriers et les ouvrières dont la prépension</p>

tijdens de periode van 1 januari 1987 tot 30 juni 2013.	débuté entre le 1er janvier 1987 et le 30 juin 2013.
– Artikel 14 §2, 28 <sup>ste</sup> alinea:	– Article 14 §2, 28 <sup>ème</sup> alinéa:
De éénmalige forfaitaire bijdrage verschuldigd door de werkgever wordt ongewijzigd verlengd tot 31 december 2012.	La cotisation forfaitaire unique due par l'employeur est prorogée de façon inchangée jusqu'au 31 décembre 2012.
– Artikel 14 §2, 30 <sup>ste</sup> alinea:	– Article 14 §2, 30 <sup>ème</sup> alinéa:
De leeftijdsvoorwaarde tot wanneer de bijdrage verschuldigd is in het kader van het brugpensioen wordt verlengd tot 30 juni 2013.	La condition d'âge jusqu'au moment où la cotisation est due dans le cadre de la prépension est prolongée jusqu'au 30 juin 2013.
– Artikel 14 §2, 33 <sup>ste</sup> alinea:	– Article 14 §2, 33 <sup>ème</sup> alinéa :
Vanaf 1 april 2001 tot 31 december 2012 wordt deze bijdrage van bepaalde duur verminderd tot 0,05 %.	Du 1er avril 2001 au 31 décembre 2012, cette cotisation à durée déterminée est ramenée à 0,05%.
– Artikel 14 §2, 34 <sup>ste</sup> alinea:	– Article 14 §2, 34 <sup>ème</sup> alinéa :
De bijdrage voor de financiering van de capacitatieve bijdragen heeft betrekking op de brugpensioenen die ingaan in de periode van 1 januari 1991 tot 30 juni 2013.	La cotisation qui finance les cotisations capacitives se rapporte aux prépensions qui prennent cours dans la période du 1 <sup>er</sup> janvier 1991 au 30 juin 2013
– Artikel 14 §3, 1 <sup>ste</sup> alinea:	– Article 14 §3, 1 <sup>er</sup> alinéa :
De bijdrage van 0,60% voor de bijzondere jaarlijkse compensatietoelage wordt ongewijzigd verlengd tot 31 december 2012.	La cotisation de 0,60 % pour l'allocation spéciale compensatoire annuelle est prorogée de façon inchangée jusqu'au 31 décembre 2012.
– Artikel 14 §3, na de 2 <sup>de</sup> alinea wordt de volgende alinea toegevoegd:	– Article 14 §3, après le 2 <sup>ième</sup> alinéa, l'alinéa suivant est ajouté:
<i>“Vanaf 1 april 2012 wordt een bijkomende bijdrage van onbepaalde duur geheven van 0,10%”.</i>	<i>« A partir du 1<sup>er</sup> avril 2012, une cotisation supplémentaire de 0,10% à durée indéterminée, est prélevée. »</i>
– Artikel 14 §3, 3 <sup>de</sup> alinea:	– Article 14 §3, 3 <sup>ième</sup> alinéa:
De bijkomende bijdrage van 0,10% voor de bijzondere jaarlijkse compensatietoelage wordt ongewijzigd verlengd tot 31 december 2012.	La cotisation supplémentaire de 0,10 % pour l'allocation spéciale compensatoire annuelle est prorogée de façon inchangée jusqu'au 31 décembre 2012.
– Artikel 14 §5, 3 <sup>de</sup> alinea:	– Article 14 §5, 3 <sup>ième</sup> alinéa :
De bijkomende bijdrage van 0,10% ter bevordering van initiatieven voor de opleiding en tewerkstelling van de risicogroepen wordt ongewijzigd verlengd tot 31 december 2012.	La cotisation supplémentaire de 0,10% pour favoriser les initiatives pour la formation et l'emploi des groupes à risques est prorogée de façon inchangée jusqu'au 31 décembre 2012.

– Artikel 19bis, §1, 2 <sup>de</sup> streepje:	– Article 19bis, §1, 2 <sup>e</sup> tiret:
Het in aanmerking nemen van de startbaanovereenkomst van minstens 3 maanden voor de toekenning van de volledige werkloosheid, wordt ongewijzigd verlengd tot 31 december 2012.	La prise en compte du contrat de premier emploi de 3 mois minimum pour l'octroi du chômage complet est prorogée de façon inchangée jusqu'au 31 décembre 2012.
– Artikel 19bis §5:	– Article 19 bis §5:
De verhoogde vergoeding van € 77/maand, voorzien in artikel 20 bis, §1, 3 <sup>de</sup> alinea, voor werklieden vanaf 57 jaar, die zonder op brugpensioen gesteld te worden volledig werkloos worden, wordt verlengd tot en met 31 december 2012.	L'indemnité majorée de 77 €/mois, prévue à l'article 20 bis, §1, 3 <sup>e</sup> alinéa pour les ouvriers à partir de 57 ans qui deviennent chômeurs complets sans être mis en prépension est prorogée jusqu'au 31 décembre 2012.
– Artikel 19bis §6:	– Article 19bis §6:
De verhoogde vergoeding van € 77 /maand voorzien in artikel 20 bis, §1, 4 <sup>de</sup> alinea van dezelfde overeenkomst, voor werklieden vanaf 50 jaar die tussen 1 januari 1997 en 31 december 2012 ontslagen worden zonder op brugpensioen gesteld te zijn, wordt verlengd tot 31 december 2012.	L'indemnité majorée de 77 €/mois, prévue à l'article 20 bis, §1, 3 <sup>ème</sup> alinéa de la même convention pour les ouvriers à partir de 50 ans qui sont licenciés entre le 1 <sup>er</sup> janvier 1997 et le 31 décembre 2012 sans être mis en prépension, est prorogée jusqu'au 31 décembre 2012.
– Artikel 19bis §9:	– Article 19bis §9:
De werkgeversbijdragen op vergoedingen voor sommige oudere werklozen, ingesteld door het koninklijk besluit van 21 maart 1997 (Belgisch Staatsblad van 11 april 1997), worden vanaf 1 januari 1997 door het Fonds ten laste genomen vanaf de leeftijd van 57 jaar, voor zover het ontslag betekend werd tussen 1 januari 1997 en 31 december 2012 en zij de vergoedingen bedoeld in artikel 20bis ontvangen.	Les cotisations patronales pour certains chômeurs âgés, instituées par l'arrêté royal du 21 mars 1997 (Moniteur belge du 11 avril 1997), sont prises en charge par le Fonds à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 1997 à partir de l'âge de 57 ans, pour autant que leur licenciement ait été notifié entre le 1 <sup>er</sup> janvier 1997 et le 31 décembre 2012 et pour autant qu'ils bénéficient des indemnités prévues à l'article 20bis.
– Artikel 19ter §4, 2 <sup>de</sup> alinea:	– L'article 19ter §4, 2 <sup>ième</sup> alinéa:
De afwijking waarbij het recht op een vergoeding voorzien in artikel 20bis, slechts vanaf de 58ste verjaardag geldt voor de werklieden, waarvan het ontslag met het oog op brugpensioen, betekend werd tussen 1 juli 2009 en 30 juni 2013.	La dérogation stipulant que le droit à une indemnité prévue à l'article 20bis n'est valable qu'à partir du 58 <sup>ème</sup> anniversaire des ouvriers dont le licenciement en vue d'un départ en prépension a été signifié entre le 1 <sup>er</sup> juillet 2009 et le 30 juin 2013.
- Artikel 19ter §9 invoegen:	- L'article 19ter § 9 est ajouté:
"§ 9. De opening van het recht op de vergoeding voorzien in artikel 20bis blijft behouden tot 30 juni 2014 voor werklieden die op 30 juni 2013 voldoen aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden, maar die hun brugpensioen effectief opnemen tussen 30 juni 2013 en 30 juni 2014."	"§ 9 L'ouverture du droit à l'indemnité prévue à l'article 20bis est maintenue jusqu'au 30 juin 2014 pour les ouvriers qui remplissent au 30 juin 2013 les conditions d'âge et d'ancienneté, mais qui ne prennent effectivement leur prépension qu'entre le 30 juin 2013 et le 30 juin 2014."

<p>– Artikel 19septies §1, alinea 1 en 2:</p>	<p>– Article 19septies §1, alinéa 1 et 2:</p>
<p>De bijzondere werkgeversbijdragen die door het Fonds ten laste wordt genomen heeft betrekking op de brugpensioenen tussen 1 januari 1991 en 30 juni 2013.</p>	<p>Les cotisations spéciales qui sont prises en charge par le Fonds se rapportent aux prépensions entre le 1<sup>er</sup> janvier 1991 et le 30 juin 2013.</p>
<p>– Artikel 19octies §2 :</p>	<p>– Article 19octies §2 :</p>
<p>De bijzondere compenserende maandelijkse werkgeversbijdragen op het brugpensioen, in uitvoering van het koninklijk besluit van 21 maart 1997, wordt, binnen de bestaande mogelijkheden, door het Fonds ten laste genomen voor de werklieden en werksters, die in het kader van deze regeling tussen 13 mei 1997 en 31 december 2012 in brugpensioen worden gesteld.</p>	<p>La cotisation patronale mensuelle compensatoire particulière sur la prépension en exécution de l'arrêté royal du 21 mars 1997, est prise en charge, dans la limite des possibilités existantes, par le Fonds pour les ouvriers et ouvrières mis en prépension dans le cadre de cette réglementation entre le 13 mai 1997 et le 31 décembre 2012.</p>
<p>– Artikel 20 §1, na de 3<sup>de</sup> alinea, wordt de volgende alinea toegevoegd :</p>	<p>– Article 20 §1, après le 3<sup>ème</sup> alinéa, s'ajoute l'alinéa suivant:</p>
<p><i>“Vanaf 1 oktober 2011 wordt als aanpassing aan de index en de welvaart de aanvullende vergoeding bij volledige werkloosheid gebracht op € 5,80 voor een hele uitkering en op € 2,90 voor een halve uitkering.”</i></p>	<p><i>« A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2011 cette indemnité complémentaire en cas de chômage complet est portée à € 5,80 pour une allocation complète et à € 2,90 pour une demi-allocation, et ce en tant qu'adaptation à l'index et au bien-être. »</i></p>
<p>– Artikel 20 §2, na de 4<sup>de</sup> alinea, wordt de volgende alinea toegevoegd :</p>	<p>– Article 20 §2, après le 4<sup>ème</sup> alinéa, s'ajoute l'alinéa suivant:</p>
<p><i>“Vanaf 1 oktober 2011 wordt als aanpassing aan de index en de welvaart de aanvullende vergoeding bij tijdelijke werkloosheid gebracht op € 10,00 voor een hele uitkering en op € 5,00 voor een halve uitkering.”</i></p>	<p><i>« A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2011 cette indemnité complémentaire en cas de chômage temporaire est portée à € 10,00 pour une allocation complète et à € 5,00 pour une demi-allocation, et ce en tant qu'adaptation à l'index et au bien-être. »</i></p>
<p>– Artikel 20bis §1, 2<sup>de</sup> alinea:</p>	<p>– Article 20bis §1, 2<sup>ème</sup> alinéa:</p>
<p>Het bedrag van de aanvullende vergoeding à rato van € 76,85 geldt voor de werklieden waarvan het brugpensioen ingaat tijdens de periode van 1 januari 1987 tot 30 juni 2013.</p>	<p>Le montant de l'indemnité complémentaire, fixé à € 76,85 par mois vaut pour les ouvriers et ouvrières dont la prépension débute entre le 1<sup>er</sup> janvier 1987 et le 30 juin 2013.</p>
<p>– Artikel 20bis §1, na de 5<sup>de</sup> alinea, wordt de volgende alinea toegevoegd :</p>	<p>– Article 20bis §1, après le 5<sup>ème</sup> alinéa, l'alinéa suivant est inséré:</p>
<p><i>“Voor de toepassing van artikel 21, artikel 21bis en artikel 22 wordt als aanpassing aan de index en de welvaart het bedrag van € 80 gebracht op € 85 vanaf 1 oktober 2011”.</i></p>	<p><i>« Pour l'application des articles 21, 21 bis et 22, le montant de € 80 est porté à € 85 à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2011, dans le cadre de l'adaptation à l'index et au bien-être. »</i></p>
<p>– Artikel 20bis §2, na de 5<sup>de</sup> alinea, wordt de volgende alinea toegevoegd :</p>	<p>– Article 20bis §2, après le 5<sup>ème</sup> alinéa, l'alinéa suivant est ajouté:</p>
<p><i>“Voor de toepassing van artikel 21, artikel 21bis en artikel 22 wordt als aanpassing aan de index</i></p>	<p><i>« Pour l'application des articles 21, 21 bis et 22, le montant de € 40 est porté à € 42,50 à partir du</i></p>

<p>en de welvaart het bedrag van € 40 gebracht op € 42,50 vanaf 1 oktober 2011".</p>	<p>1<sup>er</sup> octobre 2011, dans le cadre de l'adaptation à l'index et au bien-être.»</p>
<p>– Artikel 22 alinea 1 :</p>	<p>– Article 22 alinéa 1 :</p>
<p>De aanvullende vergoeding voor oudere zieken, zoals bepaald in artikel 20 bis §1 en §2 van dezelfde overeenkomst, in voltijdse en deeltijdse betrekking, wordt verlengd tot 31 december 2012.</p>	<p>L'indemnité complémentaire pour malades âgés, telle que fixée à l'article 20 bis §1 et §2 de la même convention, dans un emploi à temps plein et à temps partiel, est prorogée jusqu'au 31 décembre 2012.</p>
<p>– De collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2007 houdende de wijziging van de statuten van het Fonds voor Bestaanszekerheid, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 juli 2008 (Belgisch Staatsblad van 7 augustus 2008), wordt onder dezelfde voorwaarden en binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd tot en met 30 juni 2013.</p>	<p>– La convention collective de travail du 24 avril 2007 portant sur la modification des statuts du Fonds de sécurité d'existence, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 1 juillet 2008 (Moniteur belge du 7 août 2008), est prorogée jusqu'au 30 juin 2013 inclus aux mêmes conditions et dans les limites des possibilités légales.</p>
<p>Daartoe zal een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst worden afgesloten.</p>	<p>A ce sujet une nouvelle convention collective de travail sera rédigée.</p>
<p>Voor de brugpensioenen die ingaan vanaf 1 juli 2011 tot 30 juni 2013 wordt de leeftijd voorzien in bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst, voor wat de tussenkomst van het Fonds voor Bestaanszekerheid betreft, verhoogd naar 56 jaar.</p>	<p>Pour les prépensions qui prennent effet à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2011 jusqu'au 30 juin 2013, l'âge prévu dans la convention collective de travail précitée est augmenté jusqu'à 56 ans, pour ce qui est de l'intervention du Fonds de sécurité d'existence.</p>
<p><b>Art. 9. – Sectoraal pensioenfonds of alternatieve aanwending in een loonsverhoging.</b></p>	<p><b>Art. 9. – Fonds de pension sectoriel ou affectation alternative sous forme d'augmentation salariale</b></p>
<p><b>§ 1. Verhoging van de bijdrage sectoraal pensioenfonds met 0,2%</b></p>	<p><b>§ 1. Majoration de la cotisation pour le fonds de pension sectoriel de 0,2 %</b></p>
<p>De bijdrage van 1,70% voor het extralegaal pensioen, voorzien in artikel 14 § 2, 7<sup>e</sup> alinea van de collectieve arbeidsovereenkomst houdende de statuten van het Fonds voor Bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid van 21 december 2009, wordt voor onbepaalde duur verhoogd vanaf 1 januari 2012 tot 1,80% en vanaf 1 januari 2013 tot 1,90%.</p>	<p>La cotisation de 1,70% pour la pension extralégale, prévue à l'article 14 §2, 7<sup>e</sup> alinéa de la convention collective de travail du 21 décembre 2009 relative aux statuts du Fonds de sécurité d'existence de l'industrie des fabrications métalliques est portée au 1<sup>er</sup> janvier 2012 à 1,80% et au 1<sup>er</sup> janvier 2013 à 1,90% et ce pour une durée indéterminée,</p>
<p>Deze bijkomende bijdrage van 2 x 0,10% zal aangewend worden voor de financiering van het pensioenluik van het sectoraal aanvullend pensioen.</p>	<p>Cette cotisation complémentaire de 2 x 0,10% sera affectée au financement du volet de pension de la pension sectorielle complémentaire.</p>
<p><b>§ 2. Alternatieve aanwending in een loonsverhoging</b></p>	<p><b>§ 2. Affectation alternative sous forme d'augmentation salariale</b></p>
<p>Ondernemingen met syndicale delegatie</p>	<p>Les entreprises avec une délégation syndicale</p>

<p>beschikken over de mogelijkheid om de verhoging van deze bijdrage van 2 x 0,10% aan het Fonds voor Bestaanszekerheid, bestemd voor sectoraal pensioenfonds om te zetten in een verhoging van de basis- en effectieve lonen met 0,15% vanaf 1 januari 2013.</p>	<p>ont la possibilité de convertir l'augmentation de cette cotisation de 2 x 0,10% au Fonds de Sécurité d'Existence, destinée au fonds sectoriel de pension en une augmentation de 0,15% des salaires de base et effectifs à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013.</p>
<p>Indien tot dergelijke alternatieve aanwending wordt besloten, moet het ondernemingsoverleg hierover tegen uiterlijk 31 oktober 2011 leiden tot een collectieve arbeidsovereenkomst, die voorziet in een verhoging van de basis- en effectieve lonen met 0,15% vanaf 1 januari 2013.</p>	<p>Si pareille affectation alternative est décidée, la concertation au niveau de l'entreprise doit donner lieu pour le 31 octobre 2011 à une convention collective de travail prévoyant au 1<sup>er</sup> janvier 2013 une augmentation des salaires de base et effectifs de 0,15%.</p>
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst moet uiterlijk tegen 30 november 2011 door de onderneming per aangetekend schrijven overgemaakt worden aan het Fonds Bestaanszekerheid. Een kopie wordt overgemaakt aan het paritair comité.</p>	<p>Cette convention collective de travail devra être communiquée au Fonds de sécurité d'existence sous pli recommandé par l'entreprise pour le 30 novembre 2011 au plus tard. Une copie devra être transmise à la commission paritaire.</p>
<p>Het Fonds voor bestaanszekerheid zal bij deze ondernemingen een bijkomende bijdrage van 0,10% van bepaalde duur innen, gaande van 1 januari 2012 tot 31 december 2012. Deze bijkomende bijdrage zal worden gebruikt om een reserve op te bouwen voor een aanwending ten voordele van de arbeiders van deze ondernemingen vanaf 1 januari 2013. De onderneming sluit tegen uiterlijk 31 december 2012 een collectieve arbeidsovereenkomst over de aanwending van deze middelen ten voordele van de door haar tewerkgestelde arbeiders.</p>	<p>Le Fonds de sécurité d'existence percevra auprès de ces entreprises pour une durée déterminée allant du 1<sup>er</sup> janvier 2012 au 31 décembre 2012 une cotisation complémentaire de 0,10%. Cette cotisation complémentaire servira à constituer une réserve à affecter à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013 aux ouvriers de ces entreprises. L'entreprise conclut pour le 31 décembre 2012 au plus tard une convention collective de travail relative à l'affectation de ces moyens au profit des ouvriers occupés par celle-ci</p>
<p>Voor die ondernemingen waar in toepassing van dit artikel werd geopteerd voor een loonsverhoging vanaf 1 januari 2013, wordt de het percentage van de bijdrage aan het Fonds voor Bestaanszekerheid, bestemd voor sectoraal pensioenfonds voor het sectoraal pensioenfonds vanaf 1 januari 2012 behouden op 1,70%.</p>	<p>Pour les entreprises qui, en application du présent article, ont opté pour une augmentation des salaires à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013, le taux de cotisation au Fonds de Sécurité d'Existence pour le fonds de pension sectoriel reste à 1,70 % à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012.</p>
<p>De statuten van het Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid zullen in die zin worden aangepast.</p>	<p>Les statuts du Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques seront adaptés dans ce sens.</p>
<p><b>§ 3. Gelijkwaardige verplichting voor de ondernemingen die door het Fonds voor Bestaanszekerheid werden vrijgesteld van de betaling van de bijdrage bestemd voor het aanvullend pensioen.</b></p>	<p><b>§3. Obligation équivalente pour les entreprises, dispensées par le Fonds de sécurité d'existence du paiement de la cotisation destinée à la pension complémentaire.</b></p>
<p>Deze paragraaf is van toepassing op de ondernemingen die conform de procedure voorzien in artikel § 2, 13<sup>e</sup> alinea van de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 december 2009 houdende de statuten van het Fonds voor Bestaanszekerheid van de</p>	<p>Ce paragraphe est d'application pour les entreprises qui conformément à la procédure prévue à l'article 14 §2, 13<sup>ème</sup> alinéa de la convention collective de travail du 21 décembre 2009 concernant les statuts du Fonds de Sécurité d'Existence, ont obtenu une dispense du</p>

<p>metaalverwerkende nijverheid, een vrijstelling hebben gekregen van de betaling van de bijdrage aan het Fonds voor bestaanszekerheid bestemd voor het sectoraal pensioen.</p>	<p>paiement de la cotisation au Fonds de Sécurité d'Existence destinée au fonds de pension sectoriel.</p>
<p>- Ondernemingen die conform de procedure voorzien in artikel 14 § 2, 13<sup>e</sup> alinea van de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 december 2009 houdende de statuten van het Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid, een vrijstelling gekregen hebben van de betaling van bijdrage aan het Fonds voor Bestaanszekerheid bestemd voor het aanvullend pensioen, moeten tegen respectievelijk 1 januari 2012 en 1 januari 2013, mits een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak, voor onbepaalde duur de financiering van de op hun vlak bestaande regelingen voor extralegaal pensioen verder uitbreiden met een bedrag equivalent aan deze bijkomende bijdrage van 0,10% en nogmaals 0,10%.</p>	<p>- Les entreprises qui, conformément à la procédure prévue à l'article 14 § 2, alinéa 13 de la convention collective de travail du 21 décembre 2009 relative aux statuts du Fonds de Sécurité d'Existence des fabrications métalliques, ont été dispensées du paiement de la cotisation pour la pension complémentaire au Fonds de Sécurité d'Existence, doivent, respectivement à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012 et à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013 et moyennant chaque fois des conventions collectives de travail à leur niveau, accroître à durée indéterminée le financement des régimes de pension extralégaux existants d'un montant équivalent à la cotisation complémentaire de respectivement 0,10 % et à nouveau 0,10 %.</p>
<p>De collectieve arbeidsovereenkomsten en de wijziging van het reglement dienen respectievelijk voor 15 februari 2012 voor de eerste verhoging en voor 15 februari 2013 voor de tweede verhoging, overgemaakt te worden aan het Fonds voor Bestaanszekerheid.</p>	<p>Les conventions collectives de travail et la modification du règlement doivent être transmises au Fonds de Sécurité d'Existence respectivement avant le 15 février 2012 pour la première augmentation et avant le 15 février 2013 pour la deuxième augmentation.</p>
<p>- Voor zover echter de financiering door de werkgever van de op hun vlak bestaande regelingen voor extralegaal pensioen vanaf 1 januari 2012 minstens equivalent is aan de bijdrage van 1,80 % aan het Fonds voor Bestaanszekerheid en vanaf 1 januari 2013 minsten 1,90%, kunnen bovengenoemde ondernemingen vanaf respectievelijk 1 januari 2012 en 1 januari 2013 via een op hun vlak te sluiten collectieve arbeidsovereenkomst een alternatieve en equivalente aanwending van onbepaalde duur voorzien van de bovengenoemde verhoging van 0,10% en 0,10%. Het bewijs van een equivalente financiering van het een eigen pensioenstelsel ten belope van minimaal 1,80% en 1,90% werkgeverspremie en de collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten op ondernemingsvlak, die voorziet in de alternatieve en equivalente aanwending van de verhoging van 0,10% en 0,10% dienen overgemaakt te worden aan het Fonds voor Bestaanszekerheid volgens de door hem bepaalde voorwaarden..</p>	<p>- Pour autant que le financement par l'employeur des dispositions en matière de pension extralégale existantes au niveau de l'entreprise soit à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012, au minimum équivalent à la cotisation de 1,80% au Fonds de Sécurité d'Existence et de 1,90% à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013, les entreprises susmentionnées ont la possibilité de prévoir respectivement à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012 et du 1<sup>er</sup> janvier 2013, une affectation alternative et équivalente de durée indéterminée de l'augmentation des 0,10% et 0,10% susmentionnée par le biais d'une convention collective de travail à conclure à leur niveau. La preuve du financement équivalent d'un propre régime de pension extralégale d'au moins 1,80% et 1,90% de prime patronale et la convention collective de travail, conclue au niveau de l'entreprise, qui prévoit en une affectation alternative et équivalente de l'augmentation de 0,10% et 0,10% doivent être transmises au Fonds de Sécurité d'Existence conformément aux conditions fixées par lui.</p>



<b>§ 4. Terugvalpositie</b>	<b>§ 4. Position de repli.</b>
Indien er voor 31 oktober 2011 geen ondernemingsoverleg wordt aangegaan of dit overleg voor die datum niet uitmondt in het sluiten van een collectieve arbeidsovereenkomst dan gelden de bepalingen van §1. van onderhavig artikel.	Faute de concertation d'entreprise ou de convention collective de travail pour le 31 octobre 2011, les dispositions reprises sous le §1 sont d'application
<b>§ 5. Recurrentie</b>	<b>§ 5. Récurrence</b>
Zowel de 2 x 0,10% verhoging van de bijdrage bestemd voor het sectoraal pensioenfonds als de alternatieve aanwending ervan ten belope van 0,15% loonsverhoging zijn recurrente verhogingen en als dusdanig geen voorafname van een volgend nationaal akkoord.	Tant la majoration de la cotisation de 2 x 0,10% pour le fonds de pension sectoriel que l'affectation alternative sous la forme d'une augmentation salariale de 0,15 % sont des augmentations récurrentes et ne peuvent dès lors pas être imputées sur un prochain accord national.
<b>HOOFDSTUK IV - Werkzekerheid</b>	<b>CHAPITRE IV – Sécurité d'emploi</b>
<b>Art. 10. - Werkzekerheidsclausule</b>	<b>Art. 10. – Clause de sécurité d'emploi</b>
De bepalingen inzake de werkzekerheidsclausule zoals opgenomen in Hoofdstuk VII van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2009 houdende het nationaal akkoord 2009-2010, worden verlengd tot en met 31 december 2012. De bepalingen omvatten:	Les dispositions relatives à la clause de sécurité d'emploi reprises au Chapitre VII de la convention collective de travail du 26 mai 2009 relative à l'accord national 2009-2010, sont modifiées et prorogées jusqu'au 31 décembre 2012. Les dispositions comprennent:
<b>§ 1. Principe</b>	<b>§ 1. Principe</b>
Voor de duur van dit akkoord zal in geen enkele onderneming overgegaan worden tot meervoudig ontslag vooraleer alle tewerkstellingsbehoudende maatregelen werden onderzocht en in de mate van het mogelijke toegepast.	Pour la durée de cet accord, aucune entreprise ne procédera au licenciement multiple, avant que toutes les mesures pour la sauvegarde de l'emploi ne soient analysées et appliquées dans la mesure du possible.
Deze maatregelen omvatten onder meer opleidingstrajecten, tijdelijke werkloosheid, arbeidsherverdeling en tijdskrediet. Naar aanleiding van dit onderzoek moet de werkgever een overzicht van het gevoerde investeringsbeleid in de voorbije 3 jaren voorleggen.	Ces mesures comprennent entre autres les trajets de formation, le chômage temporaire, la redistribution du travail et le crédit-temps. A propos de cette analyse, l'employeur doit présenter un aperçu de la politique d'investissements menée pendant les trois années écoulées.
<b>§ 2. Procedure</b>	<b>§ 2. Procédure</b>
Wanneer zich echter onvoorziene en onvoorziene economische en/of financiële omstandigheden zouden voordoen waardoor bijvoorbeeld tijdelijke werkloosheid of andere equivalente maatregelen sociaal-economisch onhoudbaar worden, zal de volgende sectorale overlegprocedure worden nageleefd:	Toutefois, au cas où des circonstances économiques et/ou financières imprévisibles et imprévues rendraient par exemple le chômage temporaire ou d'autres mesures équivalentes intenables du point de vue économique et social, la procédure de concertation sectorielle suivante sera appliquée:

<p>1. Als de werkgever voornemens heeft om over te gaan tot ontslag van meerdere werklieden en als dat als meervoudig ontslag kan worden beschouwd, dan licht hij voorafgaandelijk de ondernemingsraad of, bij ontstentenis, de syndicale delegatie in.</p>	<p>1. Lorsque l'employeur a l'intention de licencier plusieurs ouvriers et lorsque ce licenciement peut être considéré comme un licenciement multiple, il doit en informer préalablement le conseil d'entreprise ou, à défaut, la délégation syndicale.</p>
<p>In geval er geen ondernemingsraad of syndicale delegatie bestaat, licht hij voorafgaandelijk, schriftelijk en tegelijkertijd zowel de betrokken werklieden individueel in alsook de Voorzitter van het Nationaal Paritair Comité.</p>	<p>Lorsque l'entreprise ne compte ni conseil d'entreprise ni délégation syndicale, l'employeur doit avertir préalablement et individuellement les ouvriers concernés ainsi que le Président de la Commission paritaire nationale par écrit.</p>
<p>2. Binnen de vijftien kalenderdagen na de informatie aan de werkliedenvertegenwoordigers dienen partijen op ondernemingsvlak de besprekingen te starten over de maatregelen die ter zake kunnen worden genomen.</p>	<p>2. Les parties doivent entamer, au niveau de l'entreprise, les discussions sur les mesures à prendre en la matière dans les quinze jours civils qui suivent la communication aux représentants des ouvriers.</p>
<p>Indien dit overleg niet tot een oplossing leidt, dan wordt binnen de acht kalenderdagen na het vaststellen van een niet-akkoord op ondernemingsvlak, een beroep gedaan op het verzoeningsbureau op initiatief van de meest gereede partij.</p>	<p>Si cette concertation ne débouche pas sur une solution, il sera fait appel au bureau de conciliation dans les huit jours civils qui suivent la constatation de l'absence d'accord au niveau de l'entreprise et ce, à l'initiative de la partie la plus diligente.</p>
<p>3. In geval er geen ondernemingsraad of syndicale delegatie bestaat in de onderneming, kan, binnen de vijftien kalenderdagen na de informatie aan de werklieden en aan de Voorzitter van het Paritair Comité, dezelfde overlegprocedure worden ingeleid op initiatief van de vakbondsorganisaties die de werklieden vertegenwoordigen.</p>	<p>3. En l'absence de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale dans l'entreprise, cette même procédure de concertation peut être introduite dans les quinze jours civils suivant la communication aux ouvriers et au Président de la Commission paritaire, à l'initiative des organisations syndicales représentant les ouvriers.</p>
<p><b>§ 3. Sanctie</b></p>	<p><b>§ 3. Sanction</b></p>
<p>Bij niet-naleving van de procedure bepaald in §2, dient de in gebreke zijnde werkgever, naast de normale opzeggingstermijn, aan de betrokken arbeider een bijkomende opzeggingsvergoeding te betalen die gelijk is aan het loon verschuldigd voor de genoemde opzeggingstermijn.</p>	<p>En cas de non-respect de la procédure prévue au §2, l'employeur en défaut est tenu de payer une indemnité de préavis supplémentaire à l'ouvrier concerné en sus du délai de préavis normal. Cette indemnité est égale au salaire dû pour le délai de préavis précité.</p>
<p>In geval van betwisting wordt op vraag van de meest gereede partij, een beroep gedaan op het verzoeningsbureau van het nationaal paritair comité.</p>	<p>En cas de litige, il sera fait appel au bureau de conciliation de la commission paritaire nationale à la demande de la partie la plus diligente.</p>
<p>De afwezigheid van een werkgever op de in deze procedure voorziene bijeenkomst van het verzoeningsbureau wordt beschouwd als een niet-naleving van de bovenstaande procedure. De werkgever kan zich hiervoor laten vertegenwoordigen door een bevoegde afgevaardigde behorende tot zijn onderneming.</p>	<p>L'absence d'un employeur à la réunion du bureau de conciliation prévue par la présente procédure est considérée comme un non-respect de la procédure susmentionnée. L'employeur peut se faire représenter pour cela par un représentant compétent appartenant à son entreprise.</p>

§ 4. Definitie	§ 4. Définition
<p>In dit artikel wordt onder “meervoudig ontslag” verstaan: elk ontslag, met uitzondering van ontslag om dringende redenen, dat in de loop van een periode van zestig kalenderdagen een aantal werklieden treft dat tenminste 10% bedraagt van het gemiddeld werkliedenbestand van het kalenderjaar dat het ontslag voorafgaat, met een minimum van drie werklieden voor ondernemingen van minder dan dertig 30 werklieden. Ook ontslagen ingevolge een sluiting vallen onder toepassing van deze definitie.</p>	<p>Dans le présent article, il est entendu par « licenciement multiple » tout licenciement, excepté le licenciement pour faute grave, affectant au cours d'une période de soixante jours civils un nombre d'ouvriers atteignant 10% au moins de la moyenne de l'effectif ouvrier au cours de l'année calendrier précédant le licenciement, avec un minimum de trois ouvriers pour les entreprises comptant moins de trente ouvriers. Les licenciements suite à une fermeture tombent également sous l'application de la présente définition.</p>
<p><b>Art. 11. – Precaire arbeid</b></p>	<p><b>Art. 11. – Travail précaire</b></p>
<p>Om het kwalitatief karakter van arbeid binnen de sector te bewaken kan enkel beroep gedaan worden op dagcontracten indien hiertoe expliciet een noodzaak bestaat. Het betreft werken waarvan voor de aanvang van de overeenkomst duidelijk is dat het gaat om een opdracht van minder dan 5 werkdagen.</p>	<p>[Pour surveiller le caractère qualitatif du travail au sein du secteur, on ne peut recourir aux contrats journaliers que s'il existe une nécessité explicite. Il s'agit de travaux pour lesquels il apparaît clairement avant le début du contrat, que la mission prendra moins de 5 jours ouvrables.</p>
<p>Dagcontracten blijven mogelijk wanneer de opstart van het contract gebeurt in een onvolledige werkweek en ook in geval van een wegens tijdelijke werkloosheid onderbroken werkweek.</p>	<p>Les contrats d'un jour restent possibles si le début du contrat survient dans une semaine incomplète et aussi en cas d'une semaine de travail interrompue par une période de chômage temporaire.</p>
<p><b>Art. 12. – Onderaanneming</b></p>	<p><b>Art. 12. – Sous-traitance</b></p>
<p>§ 1. Indien een onderneming beroep doet op onderaannemers zal zij aan de Ondernemingsraad, bij ontstentenis aan het Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk, bij ontstentenis aan de syndicale delegatie, de lijst overmaken van de onderaannemers waarop beroep wordt gedaan alsook de plaats waar de werken in onderaanneming uitgevoerd worden.</p>	<p>§1. Si une entreprise fait appel à des sous-traitants, elle en informera le Conseil d'Entreprise, à défaut le Comité pour la Prévention et la Protection du Travail, à défaut la délégation syndicale en transmettant une liste des sous-traitants à qui a été fait appel pour effectuer des travaux, ainsi que les lieux ou les travaux en sous-traitance sont effectués.</p>
<p>§ 2. Partijen engageren zich om in de periode 2011 – 2012 in het kader van de problematiek van de onderaanneming gezamenlijk de nodige stappen te zetten bij alle betrokken actoren, inclusief de overheid, met oog op het realiseren van een correct gebruik van onderaanneming op alle vlakken, inzonderheid:</p>	<p>§ 2. Les parties s'engagent à faire, au cours de la durée de cette CCT auprès de tous les acteurs concernés, y compris les pouvoirs publics, les démarches nécessaires dans le cadre de la problématique de la sous-traitance, en vue de réaliser le recours correct à la sous-traitance à tous les niveaux, et en particulier en ce qui concerne :</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Arbeidsvoorwaarden;</li> <li>○ Veiligheids- en gezondheidsvoorschriften;</li> <li>○ Sociale omstandigheden;</li> <li>○ ...</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Les conditions de travail</li> <li>○ Les prescriptions en matière de santé et de sécurité</li> <li>○ Les conditions sociales</li> <li>○ ...</li> </ul>

Deze werkzaamheden moeten uitmonden in gemeenschappelijke initiatieven in functie van de versterking van de sociale regulering van deze sector.	Ces activités doivent déboucher sur des initiatives communes visant à améliorer la régulation sociale du secteur.
<b>HOOFDSTUK V - Opleiding</b>	<b>CHAPITRE V – Formation</b>
<b>Art. 13. – Bijdrage risicogroepen</b>	<b>Art. 13. – Cotisation groupes à risques</b>
De bijdrage risicogroepen van 0,10% wordt verlengd tot en met 31 december 2012.	La cotisation pour les groupes à risques de 0,10% est prorogée jusqu'au 31 décembre 2012 inclus.
<b>Art. 14. – Engagement opleidingsinspanningen</b>	<b>Art. 14. - Engagement en matière d'efforts de formation</b>
De ondertekenende partijen onderschrijven de noodzaak van permanente vorming als middel tot verhoging van de competentie van de werklieden, en bijgevolg van de ondernemingen.	Les parties signataires reconnaissent la nécessité de formation permanente comme moyen d'augmenter les compétences des ouvriers et donc de l'entreprise.
Ondertekenende partijen bevestigen dat de bepalingen betreffende de opleidingsinspanningen in de sector tot doel hebben te voorzien in een jaarlijkse toename van de participatiegraad aan vorming en opleiding met minstens 5 procent en dat aldus voldaan wordt aan de verplichtingen vermeld in artikel 2 §1 van het Koninklijk Besluit van 11 oktober 2007.	Les parties signataires confirment que les dispositions relatives aux efforts de formation dans le secteur ont pour but d'augmenter chaque année le taux de participation aux formations de minimum 5%, rencontrant ainsi l'obligation reprise à l'article 2 §1 de l'Arrêté royal du 11 octobre 2007.
Deze doelstelling wordt bereikt door:	Cet objectif est atteint par le biais des dispositions suivantes:
- Sinds 2008, een bijdrage ten belope van 0,10% bestemd voor permanente vorming;	- Depuis 2008, une cotisation de 0,10%, destinée à la formation permanente;
- Een collectief opleidingsvolume van 3 dagen per jaar en per tewerkgestelde voltijds equivalente arbeider;	- Une volume collectif de 3 jours de formation par an et par ouvrier occupé en équivalent temps plein;
- Een individueel opleidingsrecht van 2 werkdagen per 2 kalenderjaren toegekend aan alle arbeiders die tewerkgesteld zijn met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur of bepaalde duur of voor een bepaald werk;	- Un droit de formation individuel de 2 jours ouvrables par deux années calendrier octroyé à tous les ouvriers occupés avec un contrat à durée indéterminée ou déterminée ou pour un travail déterminé;
- Een verplicht opleidings-CV sinds 2008;	- Un CV-formation obligatoire depuis 2008;
- De verbintenis om binnen de VZW Montage de activering van de opleidingsplannen te onderzoeken evenals de modaliteiten van opleidingen buiten de werkuren.	- L'engagement d'examiner au niveau de l'ASBL Montage l'activation des plans de formation ainsi que les modalités pour des formations en dehors des heures de travail.

In 2011-2012 zal een bijzondere aandacht gaan naar de verbetering van de opleidingsinspanningen in de kleine ondernemingen.	En 2011-2012, une attention particulière sera accordée à l'amélioration des efforts de formation dans les petites entreprises.
De op ondernemingsvlak reeds bestaande inspanningen inzake beroepsopleiding voor werklieden kunnen in aanmerking genomen worden voor de berekening van het collectieve opleidingsvolume van 3 dagen per jaar en per tewerkgestelde voltijdse equivalent.	Les efforts qui existent déjà au niveau de l'entreprise en matière de formation professionnelle pour ouvriers peuvent être pris en considération pour le calcul du volume de 3 jours collectifs de formation par année et par équivalent temps plein occupé.
Dit engagement zal jaarlijks op ondernemingsvlak geëvalueerd worden door de ondernemingsraad of, bij ontstentenis, door de syndicale delegatie. Tegelijkertijd zullen eveneens de vooruitzichten inzake beroepsopleiding besproken worden.	Chaque année, cet engagement sera soumis au niveau de l'entreprise à une évaluation et les perspectives seront examinées par le conseil d'entreprise ou, à défaut, par la délégation syndicale.
Deze evaluatie en bespreking gebeurt ter gelegenheid van de jaarlijkse inlichtingen, zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972, houdende ordening van de in de Nationale Arbeidsraad gesloten nationale akkoorden en collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de ondernemingsraden.	Cette évaluation et cet examen auront lieu à l'occasion de l'information annuelle, telle que visée par la convention collective de travail n° 9 du 9 mars 1972, coordonnant les accords nationaux et les conventions collectives de travail relatifs aux conseils d'entreprise conclus au sein du Conseil national du travail.
In de loop van het tweede kwartaal van het jaar 2012 zal een nationaal gecoördineerde enquête georganiseerd worden bij alle ondernemingen, inclusief deze zonder syndicale delegatie, om de realisatie van het engagement te meten. Ondernemingen die niet antwoorden op deze enquête kunnen geen beroep doen op de financiële tussenkomsten van VZW Montage.	Dans le courant du deuxième trimestre de l'an 2012, une enquête coordonnée au niveau national sera organisée auprès de toutes les entreprises, y compris celles n'ayant pas de délégation syndicale, afin d'évaluer la réalisation de cet engagement. Les entreprises qui ne répondent pas à cette enquête ne pourront pas recourir à l'intervention financière de l'ASBL Montage.
<b>Art. 15. – Onderzoek naar het gebruik van opleidingsplannen en het opleidingsCV</b>	<b>Art. 15. – Étude sur l'utilisation des plans de formation et du CV de formation</b>
Er komt een paritair onderzoek naar de belemmeringen bij het gebruik van de opleidingsplannen en het opleidingsCV voorzien in artikel 20 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 mei 2007, registratienummer 83.860/CO/111, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 december 2008 (Belgisch Staatsblad van 18 maart 2009).	Une étude paritaire sera menée sur les entraves à l'utilisation des plans de formation et du CV de formation prévue à l'article 20 de la convention collective de travail du 31 mai 2007, enregistrée sous le numéro 83.860/CO/111, rendue obligatoire par Arrêté royal du 10 décembre 2008 (Moniteur belge du 18 mars 2009).
Over dit onderzoek wordt verslag uitgebracht in het 4 <sup>de</sup> kwartaal van 2012.	Rapport de cette enquête sera fait au cours du 4 <sup>e</sup> trimestre de 2012.
<b>Art. 16. – Onderzoek naar de introductie van peterschapformules</b>	<b>Art. 16. – Étude sur l'introduction de formules de parrainage</b>
Er komt een paritair onderzoek naar de introductie van peterschapformules in de sector.	Une étude paritaire sera menée sur l'introduction de formules de parrainage dans le secteur.

<b>HOOFDSTUK VI - Arbeidstijd en flexibiliteit</b>	<b>CHAPITRE VI – Temps de travail et flexibilité</b>
<b>Art. 17. – Kleine flexibiliteit</b>	<b>Art. 17. - Petite flexibilité</b>
Partijen vragen het koninklijk besluit "Kleine Flexibiliteit" van 30 juli 2010 ongewijzigd te verlengen tot 30 juni 2013.	Les parties demandent la prorogation inchangée de l'arrêté royal « Petite flexibilité » du 30 juillet 2010 jusqu'au 30 juin 2013.
<b>Art. 18. – Niet toekennen van inhaalrust</b>	<b>Art. 18. – Non-attribution du repos compensatoire.</b>
Het artikel 6 §3 van het nationaal akkoord 1995-1996 van 16 september 1995, dat voorziet in de mogelijkheid de inhaalrust ten beloop van maximaal het wettelijk bepaald aantal uren niet toe te kennen, onder voorwaarde dat er op ondernemingsvlak een collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten, wordt verlengd tot 30 juni 2013.	L'article 6 §3 de l'accord national 1995-1996 du 16 septembre 1995, qui prévoit la possibilité de ne pas accorder de repos compensatoire à concurrence du nombre maximum d'heures supplémentaires fixé par la loi, à condition qu'une convention collective de travail soit conclue au niveau de l'entreprise, est prolongé jusqu'au 30 juin 2013.
<b>Art. 19. – Sectoraal model jaartijd</b>	<b>Art. 19. – Modèle sectoriel de temps annuel</b>
Het sectoraal model jaartijd, zoals ingesteld door het nationaal akkoord 1997-1998 van 15 mei 1997, en gewijzigd door het nationaal akkoord 1999-2000 van 17 mei 1999 en verder verlengd door het nationaal akkoord 2001-2002 van 18 juni 2001, door het nationaal akkoord 2003-2004 van 10 juni 2003, door het nationaal akkoord 2005-2006 van 20 juni 2005, door het nationaal akkoord 2007-2008 van 31 mei 2007, door het nationaal akkoord 2009-2010 van 26 mei 2009, wordt verlengd tot 30 juni 2013, rekening houdende met de volgende wijzigingen:	Le modèle sectoriel de temps annuel, tel qu'instauré par l'accord national 1997-1998 du 15 mai 1997 et modifié par l'accord national 1999-2000 du 17 mai 1999 et prorogé à nouveau par l'accord national 2001-2002 du 18 juin 2001, par l'accord national 2003-2004 du 10 juin 2003 et par l'accord national 2005-2006 du 20 juin 2005, par l'accord national 2007-2008 du 31 mai 2007, par l'accord national 2009-2010 du 26 mai 2009, est prorogé jusqu'au 30 juin 2013, en tenant compte des modifications suivantes:
– punt 2, 1 <sup>ste</sup> alinea:	– point 2, 1 <sup>er</sup> alinéa:
<i>"Procedure op ondernemingsvlak: Indien de onderneming bovenstaand sectoraal model van jaartijd wenst toe te passen wordt het arbeidsreglement met de bepalingen inzake de jaartijd, automatisch aangepast. Deze aanpassing geldt tot uiterlijk 30 juni 2013. Als dit sectoraal model niet verlengd wordt op sector- of op ondernemingsvlak, dan worden vanaf 1 juli 2013 automatisch de aangepaste bepalingen inzake jaartijd uit het arbeidsreglement geschrapt."</i>	<i>« Procédure au niveau de l'entreprise: Si l'entreprise souhaite appliquer le modèle sectoriel de temps annuel sus-mentionné, le règlement de travail contenant les dispositions concernant le temps annuel est automatiquement adapté. Cette adaptation est valable jusqu'au 30 juin 2013 au plus tard. Si ce modèle sectoriel n'est pas prorogé au niveau sectoriel ou de l'entreprise, les dispositions adaptées concernant le temps annuel seront automatiquement supprimées du règlement de travail à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2013. »</i>
– punt 4:	– point 4:
<i>"Evaluatie: op het einde van het jaar 2011 en 2012 wordt op nationaal vlak het verloop van de besprekingen op ondernemingsvlak geëvalueerd ter uitvoering van de bepalingen van dit punt."</i>	<i>« Evaluation: à la fin des années 2011 et 2012 le déroulement des discussions au niveau des entreprises est évalué au niveau national en exécution des dispositions de ce point. »</i>

<b>HOOFDSTUK VII – Eéngemaakt werknemers- statuut</b>	<b>CHAPITRE VII – Statut unique du travailleur</b>
<b>Art. 20. – Opzegtermijnen</b>	<b>Art. 20. – Délais de préavis</b>
<p>§ 1. Vanaf 1 januari 2012 worden voor alle werklieden, ongeacht of de aanvang van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor of na deze datum aanvangt, de opzeggingstermijnen bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst gesloten voor onbepaalde duur vastgesteld op:</p>	<p>§ 1. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012, tous les ouvriers se verront, que le début de l'exécution du contrat de travail débute avant ou après cette date, appliquer les délais de préavis suivants à la rupture du contrat de travail conclu pour une durée indéterminée:</p>
<b>a) Voor wat betreft het algemeen regime:</b>	<b>a) en ce qui concerne le régime général:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– 42 dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat wat de werklieden betreft die tussen 1 en minder dan 5 jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– 42 jours lorsque le congé est donné par l'employeur quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise entre 1 et moins de 5 ans;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– 49 dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat wat de werklieden betreft die tussen 5 en minder dan 10 jaren ononderbroken in dienst bij dezelfde onderneming zijn gebleven..</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– 49 jours lorsque le congé est donné par l'employeur quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise entre 5 et moins de 10 ans;</li> </ul>
<b>b) Voor wat betreft het regime brugpensioen:</b>	<b>b) En ce qui concerne le régime en cas de prépension:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– 35 dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat wat de werklieden betreft die minder dan 5 jaar, tussen 5 en minder dan 10 jaren, tussen 10 en minder dan 15 jaren en tussen 15 en minder dan 20 jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– 35 jours lorsque le congé est donné par l'employeur quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise de moins de 5 ans, entre 5 et moins de 10 ans, entre 10 et moins de 15 ans, entre 15 et moins de 20 ans;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– 70 dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat wat de werklieden betreft die tussen 20 en minder dan 25 jaren en meer dan 25 jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– 70 jours lorsque le congé est donné par l'employeur quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise entre 20 et moins de 25 ans et au moins de 25 ans.</li> </ul>
<b>c) Ingeval van herstructurering:</b>	<b>c) En cas de restructuration:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– 35 dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat wat de werklieden betreft die minder dan 5 jaar, tussen 5 en minder dan 10 jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– 35 jours lorsque le congé est donné par l'employeur quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise de moins de 5 ans et entre 5 et moins de 10 ans;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– 70 dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat wat de werklieden betreft die tussen 10 en minder dan 15 jaren en</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– 70 jours lorsque le congé est donné par l'employeur quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la</li> </ul>

tussen 15 en minder dan 20 jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven.	même entreprise entre 10 et moins de 15 ans, entre 15 et moins de 20 ans ;
– 133 dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat wat de werklieden betreft die tussen 20 en minder dan 25 jaren en meer dan 25 jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven.	– 133 jours lorsque le congé est donné par l'employeur quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise entre 20 et moins de 25 ans et au moins de 25 ans.
§ 2. In toepassing van artikel 61 van de Wet van 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomsten vragen partijen een koninklijk besluit aan om de opzegtermijnen bepaald in het koninklijk besluit van 7 september 2003 tot vaststelling van de opzegtermijnen in de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de metaal-, machine-, en elektrische bouw, in deze zin vast te stellen.	§ 2. En application de l'article 61 de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail, les parties demandent un arrêté royal afin de modifier en ce sens les délais de préavis comme fixés dans l'arrêté Royal du 7 septembre 2003 relative aux délais de préavis pour les entreprises de montage de ponts et de charpentes métalliques ressortissant à la commission paritaire des constructions métalliques, mécaniques et électriques.
<b>Art. 21. – Inventaris loon- en arbeidsvoorwaarden</b>	<b>Art. 21. – Inventaire des conditions de travail et de rémunération</b>
De partijen komen overeen om tegen 31 december 2012 een werkgroep op te richten die de verschillen tussen werklieden en bedienden inzake loon- en arbeidsvoorwaarden op sectoraal niveau zal inventariseren.	Les parties conviennent de créer pour le 31 décembre 2012 au plus tard un groupe de travail chargé de faire l'inventaire des différences au niveau sectoriel en matière de conditions de travail et de rémunération entre ouvriers et employés.
<b>HOOFSTUK VII - Loopbaanplanning</b>	<b>CHAPITRE VII – Planification de carrière</b>
<b>Art. 22. – Sectoraal model loopbaanplanning</b>	<b>Art. 22. – Modèle sectoriel de planification de carrière</b>
<b>Afdeling 1. – Verlenging van de ondernemingsovereenkomsten betrekking tot het brugpensioen</b>	<b>Section 1. – Prorogation des conventions d'entreprise relatives à la prépension.</b>
§ 1. Artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2001 inzake het sectoraal model loopbaanplanning, wordt gewijzigd en verlengd tot en met 30 juni 2013.	§ 1. L'article 6 de la convention collective de travail du 17 décembre 2001 relative au modèle sectoriel de planification de carrière, est modifié et prolongé jusqu'au 30 juin 2013 inclus.
§ 2. Het nieuwe artikel 6 luidt als volgt:	§ 2. Le nouvel article 6 est rédigé comme suit:
<i>"Alle collectieve arbeidsovereenkomsten met betrekking tot het brugpensioen die gesloten zijn op ondernemingsvlak en geregistreerd en neergelegd zijn bij de administratie van collectieve arbeidsbetrekkingen bij de Federale Overheidsdienst van Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg, met uitzondering van de</i>	<i>"Toutes les conventions collectives de travail relatives à la prépension qui ont été conclues au niveau de l'entreprise ainsi qu'enregistrées et déposées à l'administration des relations collectives du travail du Service public fédéral emploi, travail et concertation sociale, à l'exception des conventions collectives de travail</i>



<p><i>collectieve arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur die betrekking hebben op tijdelijke herstructureringsoperaties, worden onder dezelfde voorwaarden en binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd tot en met 30 juni 2013, tenzij partijen op ondernemingsvlak beslist hebben, in het kader van de onderhandelingen over de uitbreiding van het sectoraal model loopbaanplanning, deze niet te verlengen.</i></p>	<p><i>à durée déterminée ayant trait à des opérations de restructuration temporaires, sont prorogées aux mêmes conditions et suivant les possibilités légales jusqu'au 30 juin 2013 inclus, sauf si les parties ont décidé au niveau de l'entreprise, dans le cadre des négociations sur l'élargissement du modèle sectoriel de planification de carrière, de ne pas les prolonger. »</i></p>
<p><b>Afdeling 2. – Verlenging van de bijkomende afwijking op het sectoraal model naar aanleiding van dreigend meervoudig ontslag</b></p>	<p><b>Section 2. – Dérogation supplémentaire au modèle sectoriel à propos du licenciement multiple imminent</b></p>
<p>De afwijking van het sectoraal model loopbaanplanning naar aanleiding van een dreigend meervoudig ontslag, voorzien in artikel 7 § 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2009 wordt verlengd tot 31 december 2012.</p>	<p>La dérogation au modèle sectoriel de planification de carrière en cas de licenciement multiple imminent, comme prévu à l'article 7 § 5 de la convention collective du travail du 23 juin 2009 est prorogée jusqu'au 31 décembre 2012 inclus.</p>
<p>Het sectoraal model loopbaanplanning zal in die zin worden aangepast.</p>	<p>Le modèle sectoriel de planification de carrière sera adapté en ce sens.</p>
<p><b>Art. 23. – Verlenging brugpensioenakkoorden</b></p>	<p><b>Art. 23. – Prorogation des accords de prépension</b></p>
<p>§ 1. Alle collectieve arbeidsovereenkomsten met betrekking tot het brugpensioen, gesloten op ondernemingsvlak, worden tot en met 30 juni 2013 verlengd in het kader van het sectoraal model loopbaanplanning zoals bepaald in artikel 22, punt 1 van dit akkoord.</p>	<p>§ 1. Toutes les conventions collectives de travail relatives à la prépension, conclues au niveau des entreprises, sont prorogées jusqu'au 30 juin 2013 inclus dans le cadre du modèle sectoriel de planification de carrière comme défini à l'article 19, point 1 du présent accord.</p>
<p>§ 2. De collectieve arbeidsovereenkomst van 4 februari 1991 inzake brugpensioen vanaf 57 jaar wordt binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd tot 30 juni 2013, doch beperkt tot de sociale gevallen die als dusdanig erkend worden door de werkgever.</p>	<p>§ 2. La convention collective de travail du 4 février 1991 relative à la prépension à partir de 57 ans, est prorogée dans les limites légales jusqu'au 30 juin 2013 et limité aux cas sociaux reconnus comme tels par l'employeur.</p>
<p>§ 3. Het brugpensioen voor werklieden voorzien in artikel 23 van het nationaal akkoord 2001 – 2002 van 18 juni 2001 met betrekking tot het brugpensioen op 58 jaar, voor zover de arbeider in toepassing van de brugpensioenreglementering het noodzakelijke beroepsverleden kan rechtvaardigen, wordt onder dezelfde voorwaarden en binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd tot en met 30 juni 2013.</p>	<p>§ 3. La prépension pour ouvriers prévue à l'article 23 de l'accord national 2001 – 2002 du 18 juin 2001 relatif à la prépension à 58 ans pour autant qu'en application de la réglementation en matière de prépensions, l'ouvrier puisse justifier la carrière professionnelle nécessaire, est prorogée aux mêmes conditions et dans les limites des possibilités légales jusqu'au 30 juin 2013 inclus.</p>
<p>§ 4. De regeling zoals voorzien in artikel 24 van het nationaal akkoord 2001 – 2002 van 18 juni 2001 met betrekking tot de verlaging van de brugpensioenleeftijd tot 56 jaar, voor zover de arbeider in toepassing van de</p>	<p>§ 4. La disposition prévue à l'article 24 de l'accord national 2001 – 2002 du 18 juin 2001, relatif à l'abaissement de l'âge de la prépension à 56 ans, pour autant qu'en application de la réglementation en matière de prépension,</p>

brugpensioenreglementering 33 jaar beroepsverleden kan rechtvaardigen en 20 jaar gewerkt heeft in een nachtregeling zoals bepaald bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46, wordt onder dezelfde voorwaarden en binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd tot en met 31 december 2012.	l'ouvrier puisse prouver une carrière professionnelle de 33 ans et ait travaillé pendant 20 ans dans un régime de travail de nuit, comme défini par la convention collective de travail n° 46, est prorogée aux mêmes conditions et dans les limites des possibilités légales jusqu'au 31 décembre 2012 inclus.
§ 5. De regeling zoals voorzien in artikel 25 van het nationaal akkoord 2001 – 2002 van 18 juni 2001 met betrekking tot het halftijds brugpensioen zoals voorzien bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55, wordt onder dezelfde voorwaarden en binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd tot en met 31 december 2012.	§ 5. La disposition prévue à l'article 25 de l'accord national 2001 – 2002 du 18 juin 2001 relatif à la prépension à mi-temps, telle que prévue par la convention collective de travail n° 55, est prorogée aux mêmes conditions et dans les limites des possibilités légales jusqu'au 31 décembre 2012 inclus.
§ 6. De regeling voorzien in artikel 35 van het nationaal akkoord 2007 – 2008 van 31 mei 2007 met betrekking tot een brugpensioenregeling op 56 jaar mits 40 jaar loopbaan, wordt onder dezelfde mogelijkheden verlengd tot en met 31 december 2012.	§ 6. La disposition prévue à l'article 35 de l'accord national 2007 – 2008 relatif à un régime permettant de partir en prépension à 56 ans moyennant 40 ans de carrière, est prorogée aux mêmes conditions et dans les limites des possibilités légales jusqu'au 31 décembre 2012 inclus.
§ 7. De arbeiders die op 30 juni 2013 voldoen aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden, kunnen binnen de wettelijke mogelijkheden en onder dezelfde voorwaarden, de aanvang van hun brugpensioen uitstellen tot 30 juni 2014.	§ 7. Les ouvriers qui, en date du 30 juin 2013, répondent aux conditions d'âge et de carrière peuvent reporter le début de leur prépension jusqu'au 30 juin 2014, dans les limites légales et sous les mêmes conditions.
<b>Art. 24. – Werkgroep personeelsbeleid eindeloopbaan</b>	<b>Art. 24. – Groupe de travail gestion du personnel fin de carrière</b>
In de loop van dit akkoord wordt er een paritaire werkgroep opgericht die zich zal buigen over het personeelsbeleid in het kader van de eindeloopbaan.	Au cours du présent accord, il sera procédé à la mise en place d'un groupe de travail paritaire qui se penchera sur la politique du personnel dans le cadre de la fin de carrière.
<b>HOOFDSTUK VIII – Paritaire werkgroepen</b>	<b>CHAPITRE VIII – Groupes de travail paritaires</b>
<b>Art. 25. – Beroepenclassificatie</b>	<b>Art. 25. – Classification des fonctions</b>
Partijen engageren zich om werkzaamheden met betrekking tot een nieuwe beroepenclassificatie verder te zetten en af te ronden voor 31 december 2012.	Les parties s'engagent à poursuivre et à finaliser pour le 31 décembre 2012 les travaux dans le cadre d'une nouvelle classification des fonctions.
<b>HOOFDSTUK IX – Paritaire aanbevelingen</b>	<b>CHAPITRE IX – Recommandations paritaires</b>
<b>Art. 26. – Logistieke faciliteiten voor de syndicale delegatie.</b>	<b>Art. 26. Facilités logistiques pour la délégation syndicale.</b>

Partijen bevelen aan om in de onderneming over te gaan tot het ter beschikking stellen van een aantal werkingsfaciliteiten voor de syndicale delegatie, met een bijzondere aandacht voor syndicaal afgevaardigden die zich voor hun syndicale taken moeten verplaatsen naar werven. De werkingsfaciliteiten omvatten naast het ter beschikking stellen van een lokaal onder meer ook communicatiemiddelen zoals GSM, computer met internetverbinding,...	Les parties recommandent la mise à disposition dans l'entreprise d'une série de facilités de fonctionnement pour la délégation syndicale, avec une attention particulière pour les délégués syndicaux devant se déplacer vers des chantiers pour leurs missions syndicales. Outre la mise à disposition d'un local, les facilités de fonctionnement impliquent entre autres également des moyens de communication tels que GSM, ordinateur avec accès internet,...
<b>HOOFDSTUK IX – Technische aanpassingen</b>	<b>CHAPITRE IX – Adaptations techniques</b>
<b>Art. 27. – Kort verzuim</b>	<b>Art. 27. – Petit chômage</b>
De collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2007 betreffende het kort verzuim, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 19 maart 2008 (B.S. 7 mei 2008) wordt als volgt gewijzigd:	La convention collective de travail du 9 juillet 2007 relative au petit chômage, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 19 mars 2008 (M.B. 7 mai 2008) est modifiée comme suit:
- Aan artikel 4 wordt volgende paragraaf toegevoegd:	- À l'article 4 le paragraphe suivant est ajouté:
<i>"§ 3. Voor de toepassing van artikel 3.1. en artikel 3.2. wordt het neerleggen van een verklaring van wettelijke samenwoning zoals voorzien door artikel 1475 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, gelijkgesteld met het huwelijk."</i>	<i>"§ 3. Pour l'application de l'article 3.1. et l'article 3.2. le dépôt de la déclaration de cohabitation légale, prévu par les articles 1475 et suivants du Code Civil, est assimilé au mariage."</i>
- Artikel 3.4. wordt als volgt gewijzigd:	- L'article 3.4. est modifié comme suit:
<i>"Geboorte van een door de werkmán erkend kind: tien dagen voor de werkmán te kiezen binnen vier maanden te rekenen vanaf de bevalling, waarvan de eerste drie dagen met behoud van zijn normaal loon en de volgende zeven dagen met een uitkering in het raam van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, ter gelegenheid van de geboorte van een kind waarvan de afstamming langs zijn zijde vaststaat".</i>	<i>"Naissance d'un enfant reconnu par l'ouvrier: dix jours, à choisir par l'ouvrier dans les 4 mois à dater du jour de l'accouchement, dont les trois premiers jours avec maintien du salaire normal et les sept jours suivants avec une allocation dans le cadre de l'assurance soins de santé et indemnités, à l'occasion de la naissance d'un enfant dont la filiation est établie à son égard».</i>
- Aan artikel 3.4. wordt volgende paragraaf toegevoegd:	- À l'article 3.4. le paragraphe suivant est ajouté:
<i>"Onder de voorwaarden en modaliteiten bepaald in art.30 §2 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, komt hetzelfde recht toe aan de arbeider van wie de afstamming die in de vorige alinea wordt beoogd, niet kan worden vastgesteld maar die, op het moment van de geboorte :</i>	<i>"Aux conditions et modalités fixées à l'art.30 §2 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le même droit revient à l'ouvrier dont la filiation visée à l'alinéa précédent ne peut être établie mais qui, au moment de la naissance:</i>

<p>a) <i>Gehuwd is met degene ten aanzien van wie de afstamming vaststaat;</i></p>	<p>a) <i>est marié à la personne à l'égard de laquelle la filiation est établie;</i></p>
<p>b) <i>Wettelijk samenwoont met degene ten aanzien van wie de afstamming vaststaat en bij wie het kind zijn hoofdverblijfplaats heeft, en niet is verbonden door een band van bloedverwantschap die leidt tot een huwelijksverbod waarvoor de Koning geen ontheffing kan verlenen;</i></p>	<p>b) <i>cohabite légalement avec la personne à l'égard de laquelle la filiation est établie et chez laquelle l'enfant a sa résidence principale, et qui ne sont pas unis par un lien de parenté entraînant une prohibition de mariage dont ils ne peuvent être dispensés par le Roi;</i></p>
<p>c) <i>sedert een onafgebroken periode van drie jaar voorafgaand aan de geboorte op permanente en affectieve wijze samenwoont met diegene ten aanzien van wie de afstamming vaststaat en bij wie het kind zijn hoofdverblijfplaats heeft, en niet is verbonden door een band van bloedverwantschap die leidt tot een huwelijksverbod waarvoor de Koning geen ontheffing kan verlenen. Het bewijs van samenwoning en hoofdverblijf wordt geleverd aan de hand van een uittreksel uit het bevolkingsregister."</i></p>	<p>a) <i>depuis une période ininterrompue de trois ans précédant la naissance, cohabite de manière permanente et affective avec la personne à l'égard de laquelle la filiation est établie et chez laquelle l'enfant a sa résidence principale, et qui ne sont pas unis par un lien de parenté entraînant une prohibition de mariage dont ils ne peuvent être dispensés par le Roi. La preuve de la cohabitation et de la résidence principale est fournie au moyen d'un extrait du registre de la population. »</i></p>
<p><b>Art. 28. – Gelijikstelling ecocheques</b></p>	<p><b>Art. 28. – Assimilation éco-chèques</b></p>
<p>Aan artikel 6 §2 van het nationaal akkoord 2009 – 2010 waar de prestaties en gelijkstellingen in het kader van de toekenning van de ecocheques worden opgesomd, wordt de volgende gelijkstelling toegevoegd:</p>	<p>A l'article 6 §2 de l'accord national 2009 – 2010 au moment de l'énumération des prestations et des assimilations dans le cadre de l'attribution des éco-chèques, ajouter l'assimilation suivante:</p>
<p><i>“ Vanaf de referterperiode die aanvangt op 1 oktober 2010 worden ook volgende dagen gelijkgesteld met prestaties voor de berekening van de ecocheques:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>alle dagen ziekte beperkt tot in het totaal maximum 3 maanden tijdens een periode van tijdelijke werkloosheid.”</i></li> </ul>	<p><i>« À partir de la période de référence qui débute le 1<sup>er</sup> octobre 2010, les jours suivants seront également assimilés à des prestations pour le calcul des éco-chèques:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>tous les jours de maladie limités à maximum 3 mois au total pendant une période de chômage temporaire.»</i></li> </ul>
<p><b>Art. 29. – Statuut vakbondsafvaardiging</b></p>	<p><b>Art. 29. – Statut délégation syndicale</b></p>
<p>Voor de toepassing van art. 17, 18 en 19 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 2003 inzake het statuut van de vakbondsafvaardiging, wordt onder « vakbondsafgevaardigde » zowel de effectieve als de plaatsvervangende vakbondsafgevaardigde bedoeld.</p>	<p>Pour l'application des articles 17,18 et 19 de la convention collective de travail du 7 juillet 2003 relative au statut de la délégation syndicale, on entend par « délégué syndical » aussi bien le délégué syndical effectif que suppléant.</p>
<p><b>HOOFDSTUK X – Sociale vrede</b></p>	<p><b>CHAPITRE X – Paix sociale</b></p>
<p><b>Art. 30.</b></p>	<p><b>Art. 30.</b></p>

2

De sociale vrede zal verzekerd zijn in de sector tijdens de duurtijd van onderhavige overeenkomst.	La paix sociale sera assurée dans le secteur pendant la durée de la présente convention collective de travail.
Bijgevolg zal op provinciaal, gewestelijk of op ondernemingsvlak geen enkele eis van algemene of collectieve aard gesteld of ondersteund worden die van aard zou zijn de verbintenissen van de ondernemingen voorzien in deze overeenkomst uit te breiden.	Par conséquent, aucune revendication à caractère général ou collectif, qui serait de nature à étendre les engagements des entreprises prévus par la présente convention collective de travail, ne sera introduite ou soutenue au niveau provincial, régional ou des entreprises.
Onderhavige overeenkomst werd gesloten in een geest van wederzijdse rechten en verplichtingen. Bijgevolg is de naleving van de verplichtingen van elk van de partijen afhankelijk van de eerbiediging door de andere ondertekenaars van hun verplichtingen.	La présente convention a été conclue dans un esprit de droits et d'obligations réciproques. Par conséquent, le respect des obligations par chacune des parties dépend du respect des obligations par les autres signataires.
Partijen herbevestigen de conventionele bepalingen geldig in de sector wat de procedures betreft en meer bepaald artikel 2 van de verzoeningsprocedure zoals vastgelegd in het Paritair Comité op 13 januari 1965.	Les parties confirment les dispositions conventionnelles d'application dans le secteur en ce qui concerne les procédures et plus particulièrement l'article 2 de la procédure de conciliation telle que fixée par la Commission paritaire au 13 janvier 1965.
Partijen herbevestigen eveneens voor de duur van onderhavig akkoord de bijkomende spoedprocedure die door het nationaal akkoord 1989-1990 ingevoerd werd.	Les parties confirment également, pour la durée du présent accord, la procédure d'urgence complémentaire introduite par l'accord national 1989-1990.
<b>HOOFDSTUK XI - Duur</b>	<b>CHAPITRE XI – Durée</b>
<b>Art. 31.</b>	<b>Art. 31.</b>
Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur, gaande van 1 januari 2011 tot 31 december 2012, behoudens waar anders vermeld en met uitzondering van de bepalingen vermeld in volgende artikels: artikel 4, artikel 5, artikel 6, artikel 7, artikel 9, artikel 10, artikel 14, artikel 20, artikel 27, artikel 28 en artikel 29 gesloten worden voor onbepaalde duur.	La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée qui s'étend du 1 <sup>er</sup> janvier 2011 au 31 décembre 2012, sauf stipulation contraire et à l'exception des dispositions reprises aux articles suivants: article 4, article 5, article 6, article 7, article 9, article 10, article 14, article 20, article 27, article 28 et article 29 qui sont conclues pour une durée indéterminée.
De bepalingen van onbepaalde duur kunnen worden opgezegd mits aangetekend schrijven aan de Voorzitter van het Nationaal Paritair Comité en waarvoor een opzegtermijn van 6 maanden geldt.	Les dispositions à durée indéterminée peuvent être résiliées moyennant l'envoi d'une lettre recommandée au Président de la Commission paritaire nationale et moyennant le respect un délai de préavis de 6 mois.

<b>PARITAIR COMITÉ 111.3 METAAL- MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW – SECTIE MONTEERDERS</b>	<b>COMMISSION PARITAIRE 111.3 CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE – SECTION MONTEURS</b>
<b>BIJLAGE AAN HET NATIONAAL AKKOORD 2011-2012</b>	<b>ANNEXE A L'ACCORD NATIONAL 2011-2012</b>
<b>PREMIES VLAAMS GEWEST</b>	<b>PRIMES DE LA REGION FLAMANDE</b>
De ondertekenende partijen verklaren dat de arbeiders ressorterend onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (sectie 111.03) en die inzake domicile en tewerkstelling voldoen aan de omschrijving van het Vlaamse gewest gebruik kunnen maken van de aanmoedigingspremies van kracht in het Vlaamse gewest namelijk:	Les parties signataires déclarent que les ouvriers ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (section 111.03) et qui remplissent les conditions de domicile et d'emploi prescrites par la Région flamande, peuvent faire appel aux primes d'encouragement en vigueur dans la Région flamande, à savoir:
1. zorgkrediet	1. crédit-soins
2. opleidingskrediet	2. crédit-formation
3. ondernemingen in moeilijkheden of herstructureringen	3. entreprises en difficulté ou en restructuration

## BIJLAGE

### DE ONDERHANDELING VAN DE ENVELOPPE OP ONDERNEMINGSVLAK

De werkgevers- en werknemersvertegenwoordigers op nationaal, provinciaal en lokaal vlak verbinden er zich toe om volgende regels toe te passen en te doen toepassen bij de onderhandeling van de enveloppe op het ondernemingsvlak, bepaald in artikel 4, afdeling 1 van dit nationaal akkoord 2011 – 2012 van 11 juli 2011.

#### 1. Berekening en omzetting

- a) Indien zowel de werkgevers als alle in de syndicale afvaardiging van de in de onderneming vertegenwoordigde vakbonden op ondernemingsvlak akkoord gaan over een onderhandeling over de besteding van de enveloppe kunnen de ondernemingen en hun syndicale delegatie voor werklieden op hun vlak onderhandelen over de aanwending van de budgettaire enveloppe ten belope van 0,3% van de loonmassa van de werklieden, zoals vastgelegd in artikel 4, afdeling 1 van dit nationaal akkoord 2011-2012. Over deze aanwending kan enkel op ondernemingsvlak onderhandeld worden.
- b) Onder "loonmassa" worden begrepen de brutolonen met name zowel de basisuurlonen als de effectieve uurlonen (met inbegrip van de eindejaarspremies, de ploegenpremies, het overloon, enz.) en bijhorende sociale lasten (Sociale Zekerheidsbijdragen werkgever en andere sociale lasten).
- c) Deze enveloppe mag aangewend worden voor de financiering van bijkomende voordelen, loonsverhogingen of andere verbeteringen van de arbeidsvoorwaarden.
- d) Het percentage van de enveloppe mag niet wordt overschreden, zodat:
  - enerzijds het recurrent effect op de gemiddelde uurloonkost van de werklieden niet hoger mag zijn dan het percentage van de enveloppe;

## ANNEXE

### LA NEGOCIATION DE L'ENVELOPPE AU NIVEAU DE L'ENTREPRISE

Les représentants des employeurs et des travailleurs au niveau national, provincial et local s'engagent à respecter et faire respecter les règles suivantes lors de la négociation de l'enveloppe au niveau des entreprises, qui est fixée dans l'article 4, section 1 du présent accord national 2011 - 2012 du 11 juillet 2011.

#### 1. Calcul et conversion

- a) Si tant les employeurs que tous les syndicats représentés dans la délégation syndicale de l'entreprise sont d'accord au niveau de l'entreprise de négocier l'affectation de l'enveloppe, les entreprises et leur délégation syndicale ouvrière peuvent négocier à leur niveau l'affectation de l'enveloppe budgétaire de 0,3% de la masse salariale des ouvriers, telle que définie à l'article 4, section 1 du présent accord national 2011 – 2012. Cette affectation peut uniquement être négociée au niveau de l'entreprise.
- b) Par « masse salariale », on entend les salaires bruts à savoir aussi bien les salaires horaires de base que les salaires horaires effectifs (y compris les primes de fin d'année, les primes d'équipe, le sursalaire, etc.) ainsi que les charges sociales y afférentes (cotisations patronales de Sécurité Sociale de l'employeur et autres charges sociales).
- c) Cette enveloppe peut être utilisée pour le financement d'avantages complémentaires, d'augmentations salariales ou d'autres améliorations des conditions de travail.
- d) Le pourcentage de l'enveloppe ne peut être dépassé, de sorte que:
  - d'une part, l'effet récurrent sur le salaire horaire moyen des ouvriers ne peut être plus élevé que le pourcentage de l'enveloppe;

- anderzijds de loonmassa voor de periode gaande van 1 januari 2011 tot 31 december 2012 ingevolge de toekenning van de enveloppe niet mag stijgen met meer dan het percentage van de enveloppe.
- e) In de onderhandeling over de invulling van de enveloppe dient er geen rekening gehouden te worden met het effect van automatische verhogingen als gevolg van de op ondernemingsvlak toepasbare barema's.

## 2. Onderhandelingsprocedure

- a) Voorafgaandelijk aan elke onderhandeling, moeten zowel de werkgever als alle in de vakbondsafvaardiging van de onderneming vertegenwoordigde vakbonden op ondernemingsvlak akkoord gaan over een onderhandeling over de besteding van de enveloppe. In de multizetelondernemingen wordt de beslissing genomen op groepsniveau. Deze beslissing heeft niet alleen betrekking op het al dan niet onderhandelen, maar ook over het niveau waar deze onderhandelingen zullen gevoerd worden.
- b) Op voorwaarde dat zowel de werkgever als alle in de syndicale delegatie van de onderneming vertegenwoordigde vakbonden akkoord gaan om ondernemingsonderhandelingen over de besteding van de enveloppe te voeren, kunnen deze starten vanaf het sluiten van dit nationaal akkoord. Ze dienen volledig afgerond te zijn ten laatste op 31 oktober 2011.
- c) De onderhandelingen verlopen conform de bestaande tradities van overleg in de onderneming.
- d) Zo het overleg leidt tot een akkoord, dienen de gemaakte afspraken vastgelegd te worden in een collectieve arbeidsovereenkomst, te sluiten op uiterlijk 31 oktober 2011.
- e) Een afschrift van de aldus gesloten collectieve arbeidsovereenkomst moet onmiddellijk ter informatie overgemaakt worden aan de Voorzitter van nationaal paritair comité.
- f) Indien geen ondernemingsoverleg wordt

- d'autre part, la masse salariale pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2011 au 31 décembre 2012 ne peut, suite à l'affectation de l'enveloppe, augmenter plus que le pourcentage de l'enveloppe

- e) Lors de la négociation relative à l'affectation de l'enveloppe, il ne doit pas être tenu compte de l'effet des augmentations automatiques résultant des barèmes applicables au niveau des entreprises.

## 2. Procédure de négociation

- a) Préalablement à toute négociation, tant l'employeur que tous les syndicats représentés au sein de la délégation syndicale de l'entreprise doivent accepter une négociation sur l'affectation de l'enveloppe fixée au niveau de l'entreprise. Dans les entreprises ayant plusieurs sièges, la décision est prise au niveau du groupe. Cette décision porte non seulement sur la volonté ou non de négocier, mais aussi sur le niveau auquel ces négociations doivent être menées.
- b) A condition que tant l'employeur que tous les syndicats représentés au sein de la délégation syndicale de l'entreprise soient d'accord de négocier l'affectation de l'enveloppe, les négociations peuvent être lancées dès la conclusion du présent accord national. Elles doivent être clôturées le 31 octobre 2011 au plus tard.
- c) Les négociations se déroulent conformément aux traditions de concertation existant au sein de l'entreprise.
- d) Lorsque la concertation aboutit à un accord, les dispositions prises doivent être définies dans une convention collective de travail, à conclure le 31 octobre 2011 au plus tard.
- e) Une copie de la convention collective de travail ainsi conclue doit être immédiatement transmise pour information au président de la commission paritaire nationale.
- f) Si aucune concertation d'entreprise



aangegaan omtrent de enveloppe en indien tegen 31 oktober 2011 dit overleg niet uitmondt in het sluiten van een collectieve arbeidsovereenkomst, worden vanaf 1 april 2012 de effectieve urenlonen van de werklieden verhoogd met 0,3 %, conform de bepalingen voorzien in artikel 4, afdeling 1, C van dit nationaal akkoord 2011-2012.

concernant l'enveloppe n'est entamée et si la concertation n'a pas débouché sur la conclusion d'une convention collective de travail pour le 31 octobre 2011 au plus tard, les salaires horaires effectifs des ouvriers sont augmentés de 0,3 % au 1<sup>er</sup> avril 2012, conformément aux dispositions prévues à l'article 4, section 1, C de cet accord national 2011-2012.

### 3. Geschillenprocedure

- a) Indien in de loop van de ondernemingsonderhandelingen over de aanwending van de enveloppe op ondernemingsvlak een geschil zou ontstaan waarbij binnen een redelijke termijn geen oplossing gevonden kan worden, wordt beroep gedaan op tussenkomst van regionale vertegenwoordigers van de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties.
- b) Indien de tussenkomst van regionale vertegenwoordigers van de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties geen einde stelt aan het geschil, wordt de normale verzoeningsprocedure op nationaal vlak gevolgd. Bij dreigend conflict kan evenwel beroep gedaan worden op de spoedprocedure (verzoening binnen de 48 uur).
- c) De vertegenwoordigers van de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties van het nationaal verzoeningsbureau dienen in de eerste plaats te onderzoeken of het geschil zich situeert binnen de toegekende budgettaire enveloppe. Indien dit niet het geval is, wordt het overleg terug binnen het paritair afgesproken kader geplaatst en opnieuw naar de onderneming verwezen. Zo dit wel het geval is wordt de bemiddeling ten gronde gevoerd.
- d) Indien in de loop van bovengenoemde procedure er een geschil ontstaat inzake de interpretatie van de berekeningen voor de invulling van de op ondernemingsvlak bepaalde enveloppe, wordt onmiddellijk beroep gedaan op de tussenkomst van het Nationaal Paritair Comité.
- e) Op geen enkel niveau kan toegestaan worden dat de uiterste datum van 31 oktober 2011 voor het sluiten van een collectieve arbeidsovereenkomst overschreden wordt.

### 3. Procédure de règlement des litiges

- a) Si les négociations menées par les entreprises au sujet de l'affectation de l'enveloppe à leur niveau donnent lieu à un différend pour lequel aucune solution ne peut être trouvée dans un délai raisonnable, il est fait appel aux représentants régionaux des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs.
- b) Au cas où l'intervention des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs ne mettrait pas un terme au différend, la procédure de conciliation normale au niveau national est suivie. En cas de conflit imminent, on peut toutefois recourir à la procédure d'urgence (conciliation dans les 48 heures).
- c) Les représentants des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs du bureau de conciliation national doivent tout d'abord examiner si le différend se situe dans le cadre de l'enveloppe budgétaire allouée. Si ce n'est pas le cas, la concertation est replacée dans le cadre convenu paritairement et est renvoyée vers l'entreprise. En revanche, si c'est le cas, la conciliation est menée sur le fond.
- d) Si au cours de la procédure définie ci-dessus, un différend apparaît quant à l'interprétation des calculs pour l'affectation de l'enveloppe, il est immédiatement fait appel à l'intervention de la Commission paritaire nationale.
- e) A aucun niveau, le délai ultime du 31 octobre 2011 ne sera dépassé pour la conclusion d'une convention collective de travail.

# Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling w/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

Provincie	Ondernemingsnr.	Werkgevern.	Naam	Omschrijving	Einde	
					conventie	conventie
Antwerpen	404284716 0 0002		SIEMENS NV		01/06/1985	30/06/2013
Antwerpen	413792003 0 0018		ITAB MERTENS NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	403676188 0 0024		BEKAERT HEMIKSEM NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	421552892 0 0037		FEMONT NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	403871970 0 0047		AVENIR (L) NV		09/05/1988	30/06/2013
Antwerpen	403992231 0 0053		ATLAS COPCO AIRPOWER NV		13/10/1983	30/06/2013
Antwerpen	456845551 0 0079		ROMMENS WERKHUIZEN NV		01/06/1987	30/06/2013
Antwerpen	400853884 0 0118		DEMEYERE GCV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	414264135 0 0136		ARCELORMITTAL ESP NV		24/08/1987	30/06/2013
Antwerpen	458359444 0 0141		EREA NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404130506 0 0143		CROWN SPECIALITY PACKAGING BELGIE NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404129714 0 0211		PROCAP HOBOKEN NV		24/07/1985	30/06/2013
Antwerpen	42965560 0 0225		DE VREE J. & CIE NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404125358 0 0338		HUNTER NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	427753964 0 0395		VERMEIREN NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	422108465 0 0397		PHILIPS INNOVATIVE APPLICATIONS NV		01/03/1987	30/06/2013
Antwerpen	412527538 0 0408		CG POWER SYSTEMS BELGIUM NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404063101 0 0419		QUINN GROUP BELGIUM NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404172373 0 0423		NEDSCHROEF HERENTALS NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	400800634 0 0424		CLAYTON OF BELGIUM NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	434839320 0 0490		BALTIMORE AIRCOIL INTERNATIONAL NV		18/05/1985	30/06/2013
Antwerpen	418941515 0 0600		NO-LEAK NV		15/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404926993 0 0604		ALUVIN NV		01/07/1993	30/06/2013
Antwerpen	422571095 0 0639		REINTJES BENELUX BVBA		01/10/1986	30/06/2013
Antwerpen	422668786 0 0643		BEERSE METAALWERKEN NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404002030 0 0646		HENSCHEL ENGINEERING NV		28/04/1978	30/06/2013
Antwerpen	400833296 0 0668		CROSBY EUROPE NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404060032 0 0844		VAN HOOL NV		01/06/1986	30/06/2013
Antwerpen	403626205 0 0878		VAN DEN BOSSCHE WERKHUIZEN NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	402618690 0 0887		NEW HOLLAND TRACTOR LTD		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404206522 0 0903		NORTA NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404974802 0 0931		MERVERS BENELUX NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404532857 0 0939		UNIE VAN REDDING - EN SLEEDIENST NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	428933010 0 0977		FBFC INTERNATIONAL NV		16/07/1985	30/06/2013
Antwerpen	404945108 0 0979		ELAFLEX NV		01/10/1989	30/06/2013
Antwerpen	415008263 0 0993		FEMSTAAL NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	420819454 0 1025		ERAP NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	406471867 0 1037		BOSAL BENELUX NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	423028777 0 1040		ANTWERP WELDING SUPPLY BVBA		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404982621 0 1061		FRATEUR-DEPOURCQ NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	415479209 0 1081		RINGOOT & ZN FEDERIJ NV		01/06/1988	30/06/2013
Antwerpen	413037381 0 1190		CASTERS-LANDMETERS BVBA		24/03/1987	30/06/2013
Antwerpen	417706942 0 1224		COUWENBERG & SCHELLENS NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	414445663 0 1315		MAINTENANCE PARTNERS BELGIUM NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	434761225 0 1351		STORK TECHNICAL SERVICES BELGIUM NV NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404045976 0 1400		DALCO BVBA		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	424980655 0 1503		ETAP NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	437363892 0 1556		ALLARD EUROPE NV	CAO ALLARD GIETERIJEN NV	01/07/1986	30/06/2013
Antwerpen	437960542 0 1751		DOVRE NV		01/01/1980	30/06/2013
Antwerpen	438058037 0 1947		COMET NV		25/03/1987	30/06/2013
Antwerpen	402056882 0 1958		CROWN VERPAKKING BELGIE NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	446055884 0 2270		WUYTS NV		01/01/1992	30/06/2013
Antwerpen	449372294 0 2468		DAF TRUCKS VLAANDEREN-WESTERLO NV		01/08/1980	30/06/2013
Antwerpen	422362447 0 2527		COCKERILL MAINTENANCE & INGENIERIE NV		01/01/1988	30/06/2013
Antwerpen	452272891 0 2904		SAPIM NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	456528520 0 3013		IEMANTS NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	456932455 0 3135		D-M-E EUROPE CVBA		01/01/1994	30/06/2013
Antwerpen	462814714 0 3589		ANTWERP SPACE NV		01/01/1983	30/06/2013
Antwerpen	404411707 0 3667		CONTINENTAL BENELUX - PLANT MECHELEN SA		01/01/1984	30/06/2013
Antwerpen	473624076 0 4011		C.I.P. NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	407237771 0 4516		GREIF BELGIUM - PLANT LIER BVBA		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	474802627 0 4567		BM TECH NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	874391949 0 4696		SHETRON SOBEMI EUROPE NV		31/05/1985	30/06/2013
Antwerpen	886535161 0 4970		WILLEMS STAALCONSTRUCTIES NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	808183610 0 5281		ATELFOND BVBA	CAO 32 (0 0054 ATELFOND NV)	01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	823115472 0 5440		HANSEN INDUSTRIAL TRANSMISSIONS NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	403138532 0 5496		PHILIPS BELGIUM NV		01/06/1985	30/06/2013

# Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

Provincie	Ondernemingsnr	Werkgevern.	Naam	Omschrijving	Begin conventie	Einde conventie
Henegouwen	406291923	2 0315	ABB - POWER QUALITY PRODUCTS NV		01/01/1987	30/06/2013
Henegouwen	418217577	2 0348	SONACA SA		01/01/1987	30/06/2013
Henegouwen	418301216	2 0354	TREFIL DE FONT L'EVEQUE SA		27/09/1990	30/06/2013
Henegouwen	466712134	2 1502	MECAR SPRL	OVERNAME MECAR 2202!	01/01/1988	30/06/2013
Henegouwen	417201057	2 1569	ACV MANUFACTURING SA		02/05/1985	30/06/2013
Henegouwen	405879573	2 2020	CORDIER M. ET CIE ENT SA		01/01/1987	30/06/2013
Henegouwen	413929880	2 2052	MECANIQUE FERROVIAIRE DEVELOPPEMENT SA		01/01/1990	30/06/2013
Henegouwen	424845350	2 2053	VANDERPLANCK METALWORKS SA		01/06/1990	30/06/2013
Henegouwen	401756380	2 2241	DEBELLE ATELIERS (ESTOM) SA		01/01/1988	30/06/2013
Henegouwen	418306164	2 2294	PRECIMETAL FOND.PRECI. SA		01/01/1988	30/06/2013
Henegouwen	401713127	2 2304	MONTACENTRE SA		12/03/2008	30/06/2013
Henegouwen	417879958	2 3179	DRAFIL SA		05/01/1987	30/06/2013
Henegouwen	407003090	2 3226	VALEO VISION BELGIQUE SA		18/06/1990	30/06/2013
Henegouwen	407204713	2 3256	DORMA HUPPE SA		01/01/1984	30/06/2013
Henegouwen	423276524	2 3304	ENSIVAL MORET DEPLECHIN SA	MONTEUR	01/01/1987	30/06/2013

## Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT pré-pension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

Provincie	Ondernemingsnr	Werkgevern.	Naam	Omschrijving	Begin conventie	Einde conventie
Hoofdstedelijk gewest	405770992	3 0082	S.A.B.C.A. NV		01/01/1991	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	438287372	3 0237	EMAILLERIE BELGE SA		01/03/1985	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	450124144	3 0277	SICLI SA		01/01/1985	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	407687238	3 0683	AUDI BRUSSELS SA		01/01/1985	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	401889806	3 0826	FISCHBEIN (CIE) SA		01/01/1985	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	402031346	3 1031	CEGELEC NV		16/03/1992	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	436407453	3 1247	KONE BELGIUM SA		01/01/1985	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	402903851	3 1366	WILO NV		01/01/1985	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	425702910	3 1804	FABRICOM SA	CAO FABRICOM 30633 - SAMENGESMOLTEN MET ENI EN FLSYSTEM	01/11/1983	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	401909503	3 2250	OUDAERT AT DE DECOLLETAGE ET CONSTR. SA		01/11/1987	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	447794857	3 2363	THYSSEN KRUPP LIFTEN ASCENSEURS NV		18/09/1984	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	448910159	3 2648	VANDERPERREN J. SA		01/10/1992	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	439622113	3 3243	BOCCARD BENELUX NV		01/07/1986	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	455317109	3 3606	VAN BATTEL AL SA		01/01/1986	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	416481673	3 3702	SCHINDLER SA		03/03/1981	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	407174623	3 4155	SAUNIER DUVAL BELGIQUE SA		01/01/1983	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	431133623	3 4469	MECANIQUE DE PRECISION PR EQUIPEMENTS SA		01/10/1988	30/06/2013

# Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

Provincie	Ondernemingsnr	Werkgevern.	Naam	Omschrijving	Begin conventie	Einde conventie
Limburg	429268451	0 0014	BY-CAST NV		01/05/1986	30/06/2013
Limburg	416446140	0 0056	DELTA BELGIE NV		01/01/1987	30/06/2013
Limburg	403684997	0 0601	TENNECO AUTOMOTIVE EUROPE NV		14/06/1985	30/06/2013
Limburg	401308301	0 0647	HORMANN GENK NV		07/06/1985	30/06/2013
Limburg	407256676	0 0665	PANASONIC ENERGY BELGIUM NV		27/02/1987	30/06/2013
Limburg	401298403	0 0917	FORD WERKE GMBH		19/06/1985	30/06/2013
Limburg	405388536	0 0976	BEKAERT LANKLAAR NV		16/07/1985	30/06/2013
Limburg	430060188	0 1015	HERAEUS ELECTRO-NITE INTERNATIONAL NV		01/01/1987	30/06/2013
Limburg	436171188	0 1043	VCST INDUSTRIAL PRODUCTS NV		01/01/1985	30/06/2013
Limburg	407050701	0 1215	AJK NV		01/01/1987	30/06/2013
Limburg	412833582	0 1268	BRABANTIA S & L BELGIUM NV		03/05/1985	30/06/2013
Limburg	401340765	0 1375	RETTIG BELGIUM NV		01/01/1985	30/06/2013
Limburg	432858639	0 1379	ELLIMETAL NV		11/07/1985	30/06/2013
Limburg	437471483	0 1569	MONROE PACKAGING NV		17/06/1985	30/06/2013
Limburg	437210177	0 1626	LIMEPARTS NV		15/12/2009	30/06/2013
Limburg	466071241	0 3759	METES NV		01/01/1985	30/06/2013
Limburg	867662822	0 4658	HELVOET RUBBER & PLASTIC TECHNOLOGIES NV		01/03/1987	30/06/2013

# Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

Provincie	Ondernemingsnr	Werkgevern.	Naam	Omschrijving	Begin conventie	Einde conventie
Luik	403967089	4 0131	METAL DEPLOYE BELGE SA		01/07/1985	30/06/2013
Luik	402336105	4 0142	GILLE E. FORGES ET PLATINERIES SPRL		01/05/1993	30/06/2013
Luik	403965705	4 0176	MARICHAL KETIN ET CIE FONDERIES SA		01/01/1985	30/06/2013
Luik	467613838	4 0181	ENSIVAL MORET BELGIUM SA		01/01/1982	30/06/2013
Luik	404404480	4 0485	CONSTRUCTIONS ELECTRONIQUES + TELECOM SA		27/08/1985	30/06/2013
Luik	437768918	4 0668	KABELWERK EUPEN AG		01/01/1985	30/06/2013
Luik	402476457	4 1302	WEISSHAUPT REINER AT DE CONSTR SA		01/01/1985	30/06/2013
Luik	402317101	4 1542	BODART ET GONAY SA		15/11/1988	30/06/2013
Luik	401449247	4 1574	FALLAIS FONDERIE SA		01/01/1985	30/06/2013
Luik	403955312	4 1578	GOBIET FRERES - EN REORG JUD SA		01/01/1987	30/06/2013
Luik	443936435	4 1602	MAGOTTEAUX LIEGE SA		01/01/1985	30/06/2013
Luik	403980155	4 1622	TDS SA		01/01/1985	30/06/2013
Luik	403970356	4 1652	AKERS BELGIUM OSB SA		01/01/1985	30/06/2013
Luik	415657965	4 1868	PONCIN ET CIE ATELIERS SA		01/07/1992	30/06/2013
Luik	402313339	4 2097	ASPEL SA		01/01/1985	30/06/2013
Luik	405852651	4 2101	CAILLEBOTIS ET GALVAN. DE MANDERFELD STACO SA		01/01/1989	30/06/2013
Luik	475127378	4 2145	TI GROUP AUTOMOTIVE SYSTEMS BELGIUM SA		01/01/1989	30/06/2013
Luik	411953456	4 2166	MOCKEL SA		01/09/1992	30/06/2013
Luik	412681649	4 2347	EMERSON CLIMATE TECHNOLOGIES GMBH		01/12/1986	30/06/2013
Luik	421703441	4 2407	BRUNSWICK MARINE IN EMEA		01/01/1987	30/06/2013
Luik	413582957	4 2524	HEINEN A ETS SA		01/01/1991	30/06/2013
Luik	412889606	4 2541	T W ELECTRONIC SA		01/01/1986	30/06/2013
Luik	424022929	4 3163	MECAMOLD SA		01/01/1985	30/06/2013
Luik	431086707	4 3307	MULTI MONTAGE SPRL		01/01/1987	30/06/2013
Luik	432648110	4 3389	ALTRA SA		23/09/1994	30/06/2013
Luik	449934597	4 3794	EUPEN METAL AG		01/05/1993	30/06/2013

# Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

<u>Provincie</u>	<u>Ondernemingsnr</u>	<u>Werkgeversnr.</u>	<u>Naam</u>	<u>Omschrijving</u>	<u>Begin conventie</u>	<u>Einde conventie</u>
Namen	401409754	2 0217	MEUSE ET SAMBRE SA		01/01/1987	30/06/2013
Namen	417528976	2 0317	SAINT ROCH COUVIN SA		01/01/1988	30/06/2013
Namen	452816091	2 0858	PEGARD PRODUCTICS SA		01/01/1988	30/06/2013
Namen	404440312	2 3738	SCHREDER CONSTRUCTIONS ELECTRIQUES TRANSFERT 40011		03/04/1985	30/06/2013

# Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

Provincie	Ondernemingsnr	Werkgevern.	Naam	Omschrijving	Begin conventie	Einde conventie
Oost-Vlaanderen	400299501	1 0026	GILBOS NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	401047785	1 0052	STEYAERT HEENE ETS NV		01/01/1986	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	402934832	1 0078	GREIF PACKAGING BELGIUM ENKEL BP NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	400297521	1 0248	FRANKE NV		01/03/1984	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	405388536	1 0277	BEKAERT NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	413643533	1 0307	C-MAC ELECTROMAG BVBA		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	441075925	1 0397	DE BACKER HUBERT NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	420246659	1 0511	ANGLO BELGIAN CORPORATION NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	405714970	1 0526	CULOBEL NV		01/09/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	420383548	1 0531	VOLVO CARS GENT NV		01/02/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	420383647	1 0534	VOLVO GROUP BELGIUM NV		01/07/1990	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	405035475	1 0749	JOHN BEAN TECHNOLOGIES NV		01/01/1986	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	478509413	1 0796	NIEUWE SCHELDEWERNEN NV		02/04/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	428086041	1 0877	HONDA BELGIUM FACTORY NV		01/04/1984	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	441530142	1 0947	GRADA INTERNATIONAL NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	405045670	1 0985	NIKO NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	405062102	1 1228	STOKOTA NV	OVERNAME 00590	02/05/1983	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	400070560	1 1232	TAPI METAALKONSTRUKTIES NV		01/01/1986	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	417289347	1 1493	BIS ROB MONTAGEBEDRIJF NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	411639987	1 1699	MAGNETROL INTERNATIONAL NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	400245655	1 1761	SAMSONITE EUROPE NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	450279443	1 2461	VYNCOLIT NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	404317378	1 2704	RUBBENS NV		01/11/1996	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	477992640	1 4740	DE PECKER GENT NV	CONVENTIE 10107	01/01/1992	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	479947387	1 4910	OMCO INTERNATIONAL NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	885012162	1 5321	GE INDUSTRIAL BELGIUM BVBA		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	884161532	1 6222	PSS BELGIUM NV		01/01/1987	30/06/2013



## Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

Provincie	Ondernemingsnr	Werkgevern.	Naam	Omschrijving	Begin conventie	Einde conventie
Vlaams Brabant	400388581	3 0010	OTIS (LIFTEN) NV		01/01/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	400888924	3 0033	GEA PROCESS ENGINEERING NV		01/01/1987	30/06/2013
Vlaams Brabant	452821140	3 0241	GONDREXON INDUSTRIE NV		01/01/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	403100029	3 0354	APP.ELECT.ELECTRON BELGES NV		28/06/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	400624648	3 0574	A.D.B. NV		17/10/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	451580035	3 0681	TYCO FIRE AND INTEGRATED SOLUTIONS NV		01/04/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	402645614	3 0696	RENAULT INDUSTRIE BELGIQUE SA		01/04/1983	30/06/2013
Vlaams Brabant	401927616	3 0743	VLASSENROOT ATELIERS NV		01/01/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	441557163	3 0760	ANSUL NV		01/04/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	401782512	3 1003	NEXANS BENELUX SA		01/01/1986	30/06/2013
Vlaams Brabant	403558503	3 1178	DE COSTER DYNAMOTOR NV		05/12/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	416652810	3 1264	GRILLET AND PARTNERS BVBA		01/06/1988	30/06/2013
Vlaams Brabant	417374172	3 1341	NLMK LA LOUVIERE - AFDELING TREBOS SA		26/03/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	873043946	3 1839	COGEBI NV	OVERNAME COGEBI	01/01/1984	30/06/2013
Vlaams Brabant	400734318	3 1977	LUDO NV		24/08/1987	30/06/2013
Vlaams Brabant	468106261	3 2087	ALTRAD BENELUX NV		01/01/1987	30/06/2013
Vlaams Brabant	441428489	3 2238	ASCO INDUSTRIES NV	OMSCHAKELING VAN TAAL 30823 NAAR 32238	01/01/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	418955668	3 2618	VAN HOOF BVBA		10/07/1986	30/06/2013
Vlaams Brabant	425272051	3 2862	WILLEMS BVBA		15/12/1986	30/06/2013
Vlaams Brabant	400959891	3 3016	DURACELL BATTERIES BVBA		01/01/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	405721306	3 3019	TYCO ELECTRONICS RAYCHEM NV		01/04/1987	30/06/2013
Vlaams Brabant	421873289	3 3196	HAVELLS SYLVANIA LIGHTING BELGIUM NV		01/01/1987	30/06/2013
Vlaams Brabant	406219766	3 3206	FONDATEL NV		01/03/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	407251926	3 3638	ROBERT BOSCH PRODUKTIE NV		01/01/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	408270327	3 3907	TERUMO EUROPE NV		01/01/1983	30/06/2013
Vlaams Brabant	420004852	3 4303	AUTOMATION NV		30/04/1988	30/06/2013
Vlaams Brabant	422108465	3 4377	PHILIPS INNOV APP LEUVEN NV		01/01/1987	30/06/2013
Vlaams Brabant	415382803	3 4487	VERDEYEN F. ETS NV		01/01/1987	30/06/2013
Vlaams Brabant	434499028	3 4948	SPIE BELGIUM SA		01/01/1989	30/06/2013

## Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

# Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

<u>Provincie</u>	<u>Ondernemingsnr</u>	<u>Werkgevern.</u>	<u>Naam</u>	<u>Omschrijving</u>	<u>Begin conventie</u>	<u>Einde conventie</u>
Waals Brabant	402958982	3 1074	FIB BELGIUM SA		01/04/1985	30/06/2013
Waals Brabant	462042375	3 1089	WENDT BOART SA		01/01/1998	30/06/2013
Waals Brabant	400358293	3 1338	TWIN DISC INTERNATIONAL SA		01/01/1986	30/06/2013
Waals Brabant	406651615	3 3270	FLOWEL INTERNATIONAL SA		25/09/1986	30/06/2013

# Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

Provincie	Organisatienummer	Werkgevernr.	Naam	Omschrijving	Begin conventie	Einde conventie
West-Vlaanderen	405269760	1 0907	ASSA ABLOY NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	425920763	1 0098	ATCOMEX COMPANY NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	433026509	1 1933	AVASCO INDUSTRIES NV		01/01/1989	30/06/2013
West-Vlaanderen	444444694	1 0300	AXA INTERNATIONAL NV		01/01/1986	30/06/2013
West-Vlaanderen	473191041	1 4540	BARCO NV		01/01/1987	30/06/2013
West-Vlaanderen	405388536	1 0077	BEKAERT NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405388536	1 2077	BEKAERT NV		01/01/1987	30/06/2013
West-Vlaanderen	892063765	1 5386	BELGIAN MONITORING SYSTEMS BVBA		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	459136630	1 2918	BEP EUROPE NV	CAO FABRICOM VERDE	15/09/1983	30/06/2013
West-Vlaanderen	414216823	1 0025	BERTELOOT LUCIEN NV		01/12/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	478276316	1 4757	BETAFENCE NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405129408	1 0072	BOMBARDIER TRANSPORTATION BELG. NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	477143394	1 4844	CASSIDIAN BELGIUM NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405170780	1 0741	CLAEYS ALIDOR NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	445030357	1 1749	CLEMACO CONTRACTING NV		01/04/1979	30/06/2013
West-Vlaanderen	894202715	1 5423	C-MEC KORTRIJK NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	400444803	1 0825	CNH BELGIUM NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	448332911	1 5309	CONNECT GROUP NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	412120336	1 1407	DAIKIN EUROPE NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405546211	1 0108	DAMMAN CROES CONSTR. WERKH. NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	456610771	1 0563	DE JAEGHERE ALUMINIUMCONSTR. BVBA		01/01/1986	30/06/2013
West-Vlaanderen	472154824	1 0010	DE MEESTERE NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405176522	1 0753	DECLOEDT DECOV NV		01/01/1986	30/06/2013
West-Vlaanderen	406542143	1 0667	DEMAITERE CONSTR. WERKH. BVBA	LEEFTIJD MANNEN IS 5	01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405553337	1 0672	DEMAN KONSTRUKTIEWERKHUIZEN NV		01/01/1986	30/06/2013
West-Vlaanderen	414706276	1 0400	DESWARTE MONTAGEBEDRIJF BVBA		01/05/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	407706638	1 1738	DESWARTE NV		01/05/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405182064	1 1746	DEWANDELER NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	420997222	1 1204	DEWULF R. KONSTR. WERKH. NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	407184719	1 0987	DONALDSON EUROPE BVBA		01/01/1989	30/06/2013
West-Vlaanderen	473711970	1 1991	EMKA MACHINES NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	412898811	1 0223	EVILLO NV		15/01/1986	30/06/2013
West-Vlaanderen	432779356	1 0024	FERROMATRIX NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	406741487	1 0032	FIRE TECHNICS NV		01/01/1987	30/06/2013
West-Vlaanderen	431601203	1 1767	FREMACH IZEGEM NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	457578890	1 0339	GB BOUCHERIE NV		01/03/1986	30/06/2013
West-Vlaanderen	405288863	1 1005	GRYSON METALLISATIE BVBA		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405568183	1 1966	HACO NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405979246	1 0211	HALSBERGHE GEBROEDERS NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	401895051	1 0392	HOLVRIEKA NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405281044	1 1152	IDP SCHEEPSWERF NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	415663608	1 2231	JONCKHEERE SUBCONTRACTING NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405349340	1 0033	LAPALUW NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	444203877	1 1088	LORIVAN NV		01/05/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	421575460	1 1514	LOUJAG EN WISSELINCK NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	418949037	1 1596	LUXAFLEX BELGIUM NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	406350231	1 0782	LVD COMPANY NV		01/01/1983	30/06/2013
West-Vlaanderen	413858418	1 0916	LYSAIR NV		01/01/1986	30/06/2013
West-Vlaanderen	405443766	1 1216	MAES METAL NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	443277132	1 0035	MEWAF INTERNATIONAL NV		01/01/1986	30/06/2013
West-Vlaanderen	426586303	1 1078	MOL CY NV		01/07/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405128715	1 0755	MOTOGROUP BVBA		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	445510409	1 1135	NEON ELITE NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	436260171	1 0105	NOVY NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	424800117	1 1144	OVA NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405130792	1 1443	PACKO INOX NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	476057192	1 4640	PARTS & COMPONENTS NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405502362	1 0074	PICANOL NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	429277953	1 0111	PRIMUS BVBA		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	438243426	1 0294	PROFERRO NV		01/01/1983	30/06/2013
West-Vlaanderen	406887482	1 0039	PULLMAFLEX BENELUX NV		03/04/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	424538019	1 0195	RADIUS NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	448673203	1 2144	RENSON SUNPROTECTION-PROJECTS NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	462152837	1 4373	RENSON VENTILATION NV	CAO OVERGENOMEN V	01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	438457420	1 1619	REZNOR EUROPE NV		01/01/1987	30/06/2013
West-Vlaanderen	426642028	1 1146	RMC NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	445281963	1 0890	SADEF NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	402751522	1 1445	SCHRAMME J INDUSTRIELE TOELEV NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405490979	1 0097	SEDAC-MECOBEL NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405514834	1 0351	SKT NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	435793086	1 0878	SOENEN R WERKHUIZEN NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	406198683	1 1646	SPICER OFF-HIGHWAY BELGIUM NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	457522769	1 0344	SPINNEKOP NV		01/01/1987	30/06/2013
West-Vlaanderen	421441937	1 1607	STEELANDT TOELEVERINGSBEDRIJF NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	430122051	1 2221	SUPERIA RADIATOREN NV		01/01/1992	30/06/2013
West-Vlaanderen	885023149	1 5330	TEAM INDUSTRIES ROESELARE NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	456366192	1 0202	THE EUROPEAN VAN COMPANY NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	465547738	1 4244	TYCO ELECTRONICS BELGIUM EC NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	435942843	1 0245	TYPHOON INDUSTRIELE VENTILATIE - IN GER REORG NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	424059551	1 0178	UNIC DESIGN NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405460595	1 0716	VAN DE WIELE MICHEL NV		20/12/1988	30/06/2013
West-Vlaanderen	445915829	1 1609	VANDAELE KONSTRUKTIE NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	408420082	1 1313	VANGHELUWE DEBUSSCHERE BVBA		01/01/1987	30/06/2013
West-Vlaanderen	405226012	1 1315	VANHAELEWIJN NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	413930474	1 1907	VAPO HYDRAULICS NV		01/01/1987	30/06/2013
West-Vlaanderen	445877920	1 0715	VDL BUS ROESELARE NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405454654	1 1895	VELGHE M NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	411979586	1 1452	VERBRUGGE JANSSENS NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	441554490	1 0740	VERBRUGGE NV		01/01/1985	30/06/2013

Provincie	Bedrijfsnaam	Ved.gereg.	Naam	Omschrijving	Soort	Effectie
West-Vlaanderen	VERMO NV	43641096 1 0238	VERMO NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	VISHAY RESISTORS BELGIUM NV	442439368 1 0399	VISHAY RESISTORS BELGIUM NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	WEMA NV	405157419 1 1416	WEMA NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	WESTLAND NV	417713375 1 1420	WESTLAND NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	WEWELER COLAERT NV	405469797 1 0447	WEWELER COLAERT NV		01/01/1985	30/06/2013

# Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

Provincie	Ondernemingsnr	Werkgever	Naam	Omschrijving	Begin conventie	Einde conventie
Antwerpen	404284716 0 0082		SIEMENS NV		01/06/1995	30/06/2013
Antwerpen	413792003 0 0018		ITAB MERTENS NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	403676188 0 0024		BEKAERT HEMIKSEM NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	421552892 0 0037		FEMONT NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	403871970 0 0047		AVENIR (L) NV		09/05/1988	30/06/2013
Antwerpen	403992231 0 0053		ATLAS COPCO AIRPOWER NV		13/10/1983	30/06/2013
Antwerpen	456845551 0 0079		ROMMENS WERKHUIZEN NV		01/06/1987	30/06/2013
Antwerpen	400853884 0 0118		DEMEYERE GCV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	414264135 0 0136		ARCELOMITTAL ESP NV		24/08/1987	30/06/2013
Antwerpen	458359444 0 0141		EREA NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404130508 0 0143		CROWN SPECIALITY PACKAGING BELGIE NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404129714 0 0211		PROCAP HOBOKEN NV		24/07/1985	30/06/2013
Antwerpen	429655560 0 0225		DE VREE J & CIE NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404125358 0 0338		HUNTER NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	427753964 0 0395		VERMEIREN NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	422108465 0 0397		PHILIPS INNOVATIVE APPLICATIONS NV		01/03/1987	30/06/2013
Antwerpen	412827538 0 0408		CG POWER SYSTEMS BELGIUM NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404063101 0 0419		QUINN GROUP BELGIUM NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404172373 0 0423		NEDSCHROEF HERENTALS NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	400800634 0 0424		CLAYTON OF BELGIUM NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	434839320 0 0430		BALTIMORE AIRCOIL INTERNATIONAL NV		18/06/1985	30/06/2013
Antwerpen	418941515 0 0600		NO-LEAK NV		15/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404026993 0 0604		ALUVIN NV		01/07/1993	30/06/2013
Antwerpen	422571095 0 0639		REIJNTJES BENELUX BVBA		01/10/1986	30/06/2013
Antwerpen	422688788 0 0643		BEERSE METAALWERKEN NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404002030 0 0646		HENSCHEL ENGINEERING NV		28/04/1978	30/06/2013
Antwerpen	400833296 0 0668		CROSBY EUROPE NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404060032 0 0844		VAN HOOL NV		01/06/1986	30/06/2013
Antwerpen	403626205 0 0878		VAN DEN BOSSCHE WERKHUIZEN NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	402618690 0 0887		NEW HOLLAND TRACTOR LTD		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404206522 0 0903		NORTA NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404974802 0 0931		MERVERS BENELUX NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404532857 0 0939		LINIE VAN REDDING- EN SLEEPIENST NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	428933010 0 0977		FBFC INTERNATIONAL NV		16/07/1985	30/06/2013
Antwerpen	404945108 0 0979		ELAFLEX NV		01/10/1989	30/06/2013
Antwerpen	415008263 0 0993		FEMSTAAL NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	420819454 0 1025		ERAP NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	406471867 0 1037		BOSAL BENELUX NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	423028777 0 1040		ANTWERP WELDING SUPPLY BVBA		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404982621 0 1061		FRATEUR-DEPOURCQ NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	415479209 0 1081		RINGOOT & ZN FEDERIJ NV		01/06/1988	30/06/2013
Antwerpen	413037381 0 1190		CASTERS-LANDMETERS BVBA		24/03/1987	30/06/2013
Antwerpen	417706942 0 1224		GOUWENBERG & SCHELLENS NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	414445663 0 1315		MAINTENANCE PARTNERS BELGIUM NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	434761225 0 1351		STORK TECHNICAL SERVICES BELGIUM NV NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	404045976 0 1400		DALCO BVBA		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	424980655 0 1503		ETAP NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	437363892 0 1556		ALLARD EUROPE NV	CAO ALLARD GIETERIJEN NV	01/07/1986	30/06/2013
Antwerpen	437960542 0 1751		DOVRE NV		01/01/1980	30/06/2013
Antwerpen	438058037 0 1947		COMET NV		25/03/1987	30/06/2013
Antwerpen	402056882 0 1956		CROWN VERPAKKING BELGIE NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	446055884 0 2270		WUYTS NV		01/01/1992	30/06/2013
Antwerpen	449372294 0 2468		DAF TRUCKS VLAANDEREN-WESTERLO NV		01/08/1980	30/06/2013
Antwerpen	422362447 0 2527		COCKERILL MAINTENANCE & INGENIERIE NV		01/01/1988	30/06/2013
Antwerpen	452272891 0 2804		SAPIM NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	456528520 0 3013		IEMANTS NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	456932465 0 3135		D-M-E EUROPE CVBA		01/01/1994	30/06/2013
Antwerpen	462814714 0 3589		ANTWERP SPACE NV		01/01/1983	30/06/2013
Antwerpen	404411707 0 3667		CONTINENTAL BENELUX - PLANT MECHELEN SA		01/01/1984	30/06/2013
Antwerpen	473624076 0 4011		C.I.P. NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	407237771 0 4516		GREIF BELGIUM - PLANT LIER BVBA		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	474802627 0 4567		BM TECH NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	874391949 0 4698		SHETRON SOBEMI EUROPE NV		31/05/1985	30/06/2013
Antwerpen	886535161 0 4970		WILLEMS STAALCONSTRUCTIES NV		01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	808183610 0 5281		ATELFOND BVBA	CAO 32 (0 0054 ATELFOND NV)	01/01/1987	30/06/2013
Antwerpen	823115472 0 5440		HANSEN INDUSTRIAL TRANSMISSIONS NV		01/01/1985	30/06/2013
Antwerpen	403138532 0 5496		PHILIPS BELGIUM NV		01/06/1985	30/06/2013

# Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT pré pension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

Provincie	Ondernemingsnr	Werkgeversnr	Naam	Omschrijving	Begin conventie	Einde conventie
Hoofdstedelijk gewest	405770992	3 0082	S.A.B.C.A. NV		01/01/1991	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	438287372	3 0237	EMAILLERIE BELGE SA		01/03/1985	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	450124144	3 0277	SICLI SA		01/01/1985	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	407687238	3 0683	AUDI BRUSSELS SA		01/01/1985	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	401889806	3 0826	FISCHBEIN (CIE) SA		01/01/1985	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	402031346	3 1031	CEGELEC NV		16/03/1992	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	436407453	3 1247	KONE BELGIUM SA		01/01/1985	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	402903851	3 1366	WILO NV		01/01/1985	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	426702910	3 1804	FABRICOM SA	CAO FABRICOM 30633 - SAMENGESMOLTEN MET ENI EN FLSYSTEMA	01/11/1983	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	401909503	3 2250	OUDAERT AT DE DECOLLETAGE ET CONSTR. SA		01/11/1987	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	447794857	3 2363	THYSSEN KRUPP LIFTEN ASCENSEURS NV		18/09/1984	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	448910159	3 2648	VANDERPERREN J. SA		01/10/1992	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	439622113	3 3243	BOCCARD BENELUX NV		01/07/1986	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	455317109	3 3606	VAN BATTEL AL SA		01/01/1986	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	416481673	3 3702	SCHINDLER SA		03/03/1981	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	407174623	3 4155	SAUNIER DUVAL BELGIQUE SA		01/01/1983	30/06/2013
Hoofdstedelijk gewest	431133623	3 4469	MECANIQUE DE PRECISION PR EQUIPEMENTS SA		01/10/1988	30/06/2013

# Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

<u>Provincie</u>	<u>Ondernemingsnr</u>	<u>Werkgevern.</u>	<u>Naam</u>	<u>Omschrijving</u>	<u>Begin conventie</u>	<u>Einde conventie</u>
Henegouwen	406291923	2 0315	ABB - POWER QUALITY PRODUCTS NV		01/01/1987	30/06/2013
Henegouwen	418217577	2 0348	SONACA SA		01/01/1987	30/06/2013
Henegouwen	418301216	2 0354	TREFIL DE FONT. L'EVEQUE SA		27/09/1990	30/06/2013
Henegouwen	466712134	2 1502	MECAR SPRL	OVERNAME MECAR 2202!	01/01/1988	30/06/2013
Henegouwen	417201057	2 1569	ACV MANUFACTURING SA		02/05/1985	30/06/2013
Henegouwen	405879573	2 2020	CORDIER M. ET CIE ENT SA		01/01/1987	30/06/2013
Henegouwen	413929880	2 2052	MECANIQUE FERROVIAIRE DEVELOPPEMENT SA		01/01/1990	30/06/2013
Henegouwen	424845350	2 2053	VANDERPLANCK METALWORKS SA		01/06/1990	30/06/2013
Henegouwen	401756380	2 2241	DEBELLE ATELIERS (ESTOM) SA		01/01/1988	30/06/2013
Henegouwen	418306164	2 2294	PRECIMETAL FOND.PRECI. SA		01/01/1988	30/06/2013
Henegouwen	401713127	2 2304	MONTACENTRE SA		12/03/2008	30/06/2013
Henegouwen	417879958	2 3179	DRAFIL SA		05/01/1987	30/06/2013
Henegouwen	407003090	2 3226	VALEO VISION BELGIQUE SA		18/06/1990	30/06/2013
Henegouwen	407204713	2 3256	DORMA HUPPE SA		01/01/1984	30/06/2013
Henegouwen	423276524	2 3304	ENSIVAL MORET DEPLECHIN SA	MONTEUR	01/01/1987	30/06/2013

# Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

Provincie	Ondernemingsnr	Werkgevern.	Naam	Omschrijving	Begin conventie	Einde conventie
Limburg	429268451	0 0014	BY-CAST NV		01/05/1986	30/06/2013
Limburg	416446140	0 0056	DELTA BELGIE NV		01/01/1987	30/06/2013
Limburg	403684997	0 0601	TENNECO AUTOMOTIVE EUROPE NV		14/06/1985	30/06/2013
Limburg	401308301	0 0647	HORMANN GENK NV		07/06/1985	30/06/2013
Limburg	407256676	0 0665	PANASONIC ENERGY BELGIUM NV		27/02/1987	30/06/2013
Limburg	401298403	0 0917	FORD WERKE GMBH		19/06/1985	30/06/2013
Limburg	405388536	0 0976	BEKAERT LANKLAAR NV		16/07/1985	30/06/2013
Limburg	430060188	0 1015	HERAEUS ELECTRO-NITE INTERNATIONAL NV		01/01/1987	30/06/2013
Limburg	436171188	0 1043	VCST INDUSTRIAL PRODUCTS NV		01/01/1985	30/06/2013
Limburg	407050701	0 1215	AJK NV		01/01/1987	30/06/2013
Limburg	412833582	0 1268	BRABANTIA S & L BELGIUM NV		03/05/1985	30/06/2013
Limburg	401340765	0 1375	RETTIG BELGIUM NV		01/01/1985	30/06/2013
Limburg	432858639	0 1379	ELLIMETAL NV		11/07/1985	30/06/2013
Limburg	437471483	0 1569	MONROE PACKAGING NV		17/06/1985	30/06/2013
Limburg	437210177	0 1626	LIMEPARTS NV		15/12/2009	30/06/2013
Limburg	466071241	0 3759	METES NV		01/01/1985	30/06/2013
Limburg	867662822	0 4658	HELVOET RUBBER & PLASTIC TECHNOLOGIES NV		01/03/1987	30/06/2013



# Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

Provincie	Ondernemingsnr	Werkgevern.	Naam	Omschrijving	Begin conventie	Einde conventie
Luik	403967089	4 0131	METAL DEPLOYE BELGE SA		01/07/1985	30/06/2013
Luik	402336105	4 0142	GILLE E. FORGES ET PLATINERIES SPRL		01/05/1993	30/06/2013
Luik	403965705	4 0176	MARICHAL KETIN ET CIE FONDERIES SA		01/01/1985	30/06/2013
Luik	467613838	4 0181	ENSIVAL MORET BELGIUM SA		01/01/1982	30/06/2013
Luik	404404480	4 0485	CONSTRUCTIONS ELECTRONIQUES + TELECOM SA		27/08/1985	30/06/2013
Luik	437768918	4 0668	KABELWERK EUPEN AG		01/01/1985	30/06/2013
Luik	402476457	4 1302	WEISSHAUPT REINER AT DE CONSTR SA		01/01/1985	30/06/2013
Luik	402317101	4 1542	BODART ET GONAY SA		15/11/1988	30/06/2013
Luik	401449247	4 1574	FALLAIS FONDERIE SA		01/01/1985	30/06/2013
Luik	403955312	4 1578	GOBIET FRERES - EN REORG JUD SA		01/01/1987	30/06/2013
Luik	443936435	4 1602	MAGOTTEAUX LIEGE SA		01/01/1985	30/06/2013
Luik	403980155	4 1622	TDS SA		01/01/1985	30/06/2013
Luik	403970356	4 1652	AKERS BELGIUM OSB SA		01/01/1985	30/06/2013
Luik	415657965	4 1868	PONCIN ET CIE ATELIERS SA		01/07/1992	30/06/2013
Luik	402313339	4 2097	ASPEL SA		01/01/1985	30/06/2013
Luik	405852651	4 2101	CAILBOTIS ET GALVAN. DE MANDERFELD STACO SA		01/01/1989	30/06/2013
Luik	475127378	4 2145	TI GROUP AUTOMOTIVE SYSTEMS BELGIUM SA		01/01/1989	30/06/2013
Luik	411953456	4 2166	MOCKEL SA		01/09/1992	30/06/2013
Luik	412681649	4 2347	EMERSON CLIMATE TECHNOLOGIES GMBH		01/12/1986	30/06/2013
Luik	421703441	4 2407	BRUNSWICK MARINE IN EMEA		01/01/1987	30/06/2013
Luik	413582957	4 2524	HEINEN A ETS SA		01/01/1991	30/06/2013
Luik	412889606	4 2541	T W ELECTRONIC SA		01/01/1986	30/06/2013
Luik	424022929	4 3163	MECAMOLD SA		01/01/1985	30/06/2013
Luik	431086707	4 3307	MULTI MONTAGE SPRL		01/01/1987	30/06/2013
Luik	432648110	4 3389	ALTRA SA		23/09/1994	30/06/2013
Luik	449934597	4 3794	EUPEN METAL AG		01/05/1993	30/06/2013

# Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

<u>Provincie</u>	<u>Ondernemingsnr</u>	<u>Werkgevern.</u>	<u>Naam</u>	<u>Omschrijving</u>	<u>Begin conventie</u>	<u>Einde conventie</u>
Namen	401409754	2 0217	MEUSE ET SAMBRE SA		01/01/1987	30/06/2013
Namen	417528976	2 0317	SAINT ROCH COUVIN SA		01/01/1988	30/06/2013
Namen	452816091	2 0858	PEGARD PRODUCTICS SA		01/01/1988	30/06/2013
Namen	404440312	2 3738	SCHREDER CONSTRUCTIONS ELECTRIQUES TRANSFERT 40011		03/04/1985	30/06/2013

# Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

Provincie	Ondernemingsnr.	Werkgevern.	Naam	Omschrijving	Begin conventie	Einde conventie
Oost-Vlaanderen	400299501	1 0026	GILBOS NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	401047785	1 0052	STEYAERT HEENE ETS NV		01/01/1986	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	402934832	1 0078	GREIF PACKAGING BELGIUM ENKEL BP NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	400297521	1 0248	FRANKE NV		01/03/1984	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	405388536	1 0277	BEKAERT NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	413643533	1 0307	C-MAC ELECTROMAG BVBA		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	441075925	1 0397	DE BACKER HUBERT NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	420246659	1 0511	ANGLO BELGIAN CORPORATION NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	405714970	1 0526	CULOBEL NV		01/09/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	420383548	1 0531	VOLVO CARS GENT NV		01/02/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	420383647	1 0534	VOLVO GROUP BELGIUM NV		01/07/1990	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	405035475	1 0749	JOHN BEAN TECHNOLOGIES NV		01/01/1986	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	478509413	1 0796	NIEUWE SCHELDEWERVEN NV		02/04/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	428086041	1 0877	HONDA BELGIUM FACTORY NV		01/04/1984	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	441530142	1 0947	GRADA INTERNATIONAL NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	405045670	1 0985	NIKO NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	405062102	1 1228	STOKOTA NV	OVERNAME 00590	02/05/1983	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	400070560	1 1232	TAPI METAALKONSTRUKTIES NV		01/01/1986	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	417289347	1 1493	BIS ROB MONTAGEBEDRIJF NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	411639987	1 1699	MAGNETROL INTERNATIONAL NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	400245655	1 1761	SAMSONITE EUROPE NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	450279443	1 2461	VYNCOLIT NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	404317378	1 2704	RUBBENS NV		01/11/1996	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	477992640	1 4740	DE PECKER GENT NV	CONVENTIE 10107	01/01/1992	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	479947387	1 4910	OMCO INTERNATIONAL NV		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	885012162	1 5321	GE INDUSTRIAL BELGIUM BVBA		01/01/1985	30/06/2013
Oost-Vlaanderen	884161532	1 6222	PSS BELGIUM NV		01/01/1987	30/06/2013

## Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

Provincie	Ondernemingsnr	Werkgevern.	Naam	Omschrijving	Begin conventie	Einde conventie
Vlaams Brabant	400388581	3 0010	OTIS (LIFTEN) NV		01/01/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	400888924	3 0033	GEA PROCESS ENGINEERING NV		01/01/1987	30/06/2013
Vlaams Brabant	452821140	3 0241	GONDREXON INDUSTRIE NV		01/01/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	403100029	3 0354	APP.ELECT.ELECTRON BELGES NV		28/06/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	400624648	3 0574	A.D.B. NV		17/10/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	451580035	3 0681	TYCO FIRE AND INTEGRATED SOLUTIONS NV		01/04/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	402645614	3 0696	RENAULT INDUSTRIE BELGIQUE SA		01/04/1983	30/06/2013
Vlaams Brabant	401927616	3 0743	VLASSENROOT ATELIERS NV		01/01/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	441557163	3 0760	ANSUL NV		01/04/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	401782512	3 1003	NEXANS BENELUX SA		01/01/1986	30/06/2013
Vlaams Brabant	403558503	3 1178	DE COSTER DYNAMOTOR NV		05/12/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	416652810	3 1264	GRILLET AND PARTNERS BVBA		01/06/1988	30/06/2013
Vlaams Brabant	417374172	3 1341	NLMK LA LOUVIERE - AFDELING TREBOS SA		26/03/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	873043946	3 1839	COGEBI NV	OVERNAME COGEBI	01/01/1984	30/06/2013
Vlaams Brabant	400734318	3 1977	LUDO NV		24/08/1987	30/06/2013
Vlaams Brabant	468106261	3 2087	ALTRAD BENELUX NV		01/01/1987	30/06/2013
Vlaams Brabant	441428489	3 2238	ASCO INDUSTRIES NV	OMSCHAKELING VAN TAAL 30823 NAAR 32238	01/01/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	418955668	3 2618	VAN HOOF BVBA		10/07/1986	30/06/2013
Vlaams Brabant	425272051	3 2862	WILLEMS BVBA		15/12/1986	30/06/2013
Vlaams Brabant	400959891	3 3016	DURACELL BATTERIES BVBA		01/01/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	405721306	3 3019	TYCO ELECTRONICS RAYCHEM NV		01/04/1987	30/06/2013
Vlaams Brabant	421873289	3 3196	HAVELLS SYLVANIA LIGHTING BELGIUM NV		01/01/1987	30/06/2013
Vlaams Brabant	406219766	3 3206	FONDATEL NV		01/03/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	407251926	3 3638	ROBERT BOSCH PRODUCTIE NV		01/01/1985	30/06/2013
Vlaams Brabant	408270327	3 3907	TERUMO EUROPE NV		01/01/1983	30/06/2013
Vlaams Brabant	420004852	3 4303	AUTOMATION NV		30/04/1988	30/06/2013
Vlaams Brabant	422108465	3 4377	PHILIPS INNOV APP LEUVEN NV		01/01/1987	30/06/2013
Vlaams Brabant	415382803	3 4487	VERDEYEN F. ETS NV		01/01/1987	30/06/2013
Vlaams Brabant	434499028	3 4948	SPIE BELGIUM SA		01/01/1989	30/06/2013

## Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

# Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

<u>Provincie</u>	<u>Ondernemingsnr</u>	<u>Werkgevern.</u>	<u>Naam</u>	<u>Omschrijving</u>	<u>Begin conventie</u>	<u>Einde conventie</u>
Waals Brabant	402958982	3 1074	FIB BELGIUM SA		01/04/1985	30/06/2013
Waals Brabant	462042375	3 1089	WENDT BOART SA		01/01/1998	30/06/2013
Waals Brabant	400358293	3 1338	TWIN DISC INTERNATIONAL SA		01/01/1986	30/06/2013
Waals Brabant	406651615	3 3270	FLOWEL INTERNATIONAL SA		25/09/1986	30/06/2013

# Aangesloten werkgevers met ondernemingsconventies brugpensioen per provincie

Liste des employeurs ayant établis des CCT prépension par province.

Bepaling v/d provincie op basis van exploitatiezetel

détermination de la province sur base du siège d'exploitation

Provincie	Ondernemingsnr	Werkzetel	Naam	Omschrijving	Begin conventie	Ende conventie
West-Vlaanderen	405269760	1 0907	ASSA ABLOY NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	425920763	1 0098	ATCOMEX COMPANY NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	433026509	1 1933	AVASCO INDUSTRIES NV		01/01/1989	30/06/2013
West-Vlaanderen	444444694	1 0300	AXA INTERNATIONAL NV		01/01/1986	30/06/2013
West-Vlaanderen	473191041	1 4540	BARCO NV		01/01/1987	30/06/2013
West-Vlaanderen	405388536	1 0077	BEKAERT NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405388536	1 2077	BEKAERT NV		01/01/1987	30/06/2013
West-Vlaanderen	892063765	1 5386	BELGIAN MONITORING SYSTEMS BVBA		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	459136830	1 2918	BEP EUROPE NV	CAO FABRICOM VERDE	15/09/1983	30/06/2013
West-Vlaanderen	414216823	1 0025	BERTELOOT LUCIEN NV		01/12/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	478276316	1 4757	BETAFFENCE NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405129408	1 0072	BOMBARDIER TRANSPORTATION BELG. NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	477143394	1 4844	CASSIDIAN BELGIUM NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405170780	1 0741	CLAEYS ALIDOR NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	445030357	1 1749	CLEMAGO CONTRACTING NV		01/04/1979	30/06/2013
West-Vlaanderen	894202715	1 5423	C-MEC KORTRIJK NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	400444803	1 0825	CNH BELGIUM NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	448332911	1 5309	CONNECT GROUP NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	412120336	1 1407	DAIKIN EUROPE NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405546211	1 0108	DAMMAN CROES CONSTR. WERKH. NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	456610771	1 0563	DE JAEGHERE ALUMINIUMCONSTR. BVBA		01/01/1986	30/06/2013
West-Vlaanderen	472154824	1 0010	DE MEESTERE NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405176522	1 0753	DECLOEDT DECOV NV		01/01/1986	30/06/2013
West-Vlaanderen	406542143	1 0667	DEMAITERE CONSTR. WERKH. BVBA	LEEFTIJD MANNEN IS 50	01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405853337	1 0672	DEMAN KONSTRUKTIEWERKHUIZEN NV		01/01/1986	30/06/2013
West-Vlaanderen	414706276	1 0400	DESWARTE MONTAGEBEDRIJF BVBA		01/05/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	407706638	1 1738	DESWARTE NV		01/05/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405182064	1 1746	DEWANDELER NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	420997222	1 1204	DEWULF H. KONSTR. WERKH. NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	407184719	1 0987	DONALDSON EUROPE BVBA		01/01/1989	30/06/2013
West-Vlaanderen	473711970	1 1991	EMKA MACHINES NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	412988811	1 0223	EVILO NV		15/01/1986	30/06/2013
West-Vlaanderen	432779356	1 0024	FERROMATRIX NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	406741487	1 0032	FIRE TECHNICS NV		01/01/1987	30/06/2013
West-Vlaanderen	431801203	1 1767	FREMACH IZEGEM NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	457578890	1 0339	GB BOUCHERIE NV		01/03/1986	30/06/2013
West-Vlaanderen	405288863	1 1005	GRYSON METALLISATIE BVBA		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405568183	1 1966	HACO NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405979246	1 0211	HALSBERGHE GEBROEDERS NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	401895051	1 0392	HOLVRIEKA NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405281044	1 1152	IDP SCHEEPSWERF NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	415663608	1 2231	JONCKHEERE SUBCONTRACTING NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405349340	1 0033	LAPAUW NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	444203877	1 1088	LORIVAN NV		01/05/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	421575460	1 1514	LOUAGE EN WISSELINCK NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	418949037	1 1596	LUXAFLEX BELGIUM NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405350231	1 0782	LVD COMPANY NV		01/01/1983	30/06/2013
West-Vlaanderen	413858418	1 0916	LYSAIR NV		01/01/1986	30/06/2013
West-Vlaanderen	405443766	1 1216	MAES METAL NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	443277132	1 0035	MEWAF INTERNATIONAL NV		01/01/1986	30/06/2013
West-Vlaanderen	426586303	1 1078	MOL CY NV		01/07/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405128715	1 0755	MOTOGROUP BVBA		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	445510409	1 1135	NEON ELITE NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	436260171	1 0105	NOVY NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	424800117	1 1144	OVA NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405130792	1 1443	PACKO INOX NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	476057192	1 4640	PARTS & COMPONENTS NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405502362	1 0074	PICANOL NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	428277953	1 0111	PRIMUS BVBA		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	438243426	1 0294	PROFERRO NV		01/01/1983	30/06/2013
West-Vlaanderen	406887482	1 0039	PULLMAFLEX BENELUX NV		03/04/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	424538019	1 0195	RADIUS NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	448673203	1 2144	RENSON SUNPROTECTION-PROJECTS NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	462152837	1 4373	RENSON VENTILATION NV	CAO OVERGENOMEN V	01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	438457420	1 1819	REZNOH EUROPE NV		01/01/1987	30/06/2013
West-Vlaanderen	426642028	1 1146	RMC NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	445281963	1 0890	SADEF NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	402751522	1 1445	SCHRAMME J INDUSTRIELE TOELEV NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405490979	1 0097	SEDAC-MECOBEL NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405514834	1 0351	SKT NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	435793086	1 0878	SOENEN R WERKHUIZEN NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	406198683	1 1646	SPICER OFF-HIGHWAY BELGIUM NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	457522769	1 0344	SPINNEKOP NV		01/01/1987	30/06/2013
West-Vlaanderen	421441937	1 1607	STELANDT TOELEVERINGSBEDRIJF NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	430122051	1 2221	SUPERIA RADIATOREN NV		01/01/1992	30/06/2013
West-Vlaanderen	885023149	1 5330	TEAM INDUSTRIES ROESLARE NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	456366192	1 0202	THE EUROPEAN VAN COMPANY NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	465547738	1 4244	TYCO ELECTRONICS BELGIUM EC NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	435942043	1 0245	TYPHOON INDUSTRIELE VENTILATIE - IN GER REORG NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	424059551	1 0178	UNIC DESIGN NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405450595	1 0716	VAN DE WIELE MICHEL NV		20/12/1988	30/06/2013
West-Vlaanderen	445915829	1 1609	VANDAELE KONSTRUKTIE NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	408420082	1 1313	VANGHELWJE DEBUSSCHERE BVBA		01/01/1987	30/06/2013
West-Vlaanderen	405226012	1 1315	VANHALEWIJN NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	413930474	1 1907	VAPO HYDRAULICS NV		01/01/1987	30/06/2013
West-Vlaanderen	445877920	1 0715	VDL BUS ROESLARE NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405454654	1 1895	VELGHE M NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	411979586	1 1452	VERBRUGGE JANSSENS NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	441554490	1 0740	VERBRUGGE NV		01/01/1985	30/06/2013

Provincie	Ondernemingsnr	Werkgevernr	Naam	Omschrijving	Begin conventie	Einde conventie
West-Vlaanderen	436471096	1 0238	VERMO NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	442439368	1 0399	VISHAY RESISTORS BELGIUM NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405157419	1 1416	WEMA NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	417713375	1 1420	WESTLAND NV		01/01/1985	30/06/2013
West-Vlaanderen	405469797	1 0447	WEWELER COLAERT NV		01/01/1985	30/06/2013